

CANDYFLOSS MACHINE/ ZUCKERWATTEMASCHINE/APPAREIL À BARBE À PAPA SZM 500 B2

GB IE NI MT

CANDYFLOSS MACHINE

Operation and safety notes

DE AT BE CH

ZUCKERWATTEMASCHINE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE CH

APPAREIL À BARBE À PAPA

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

SUIKERSPIN-MACHINE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IT CH MT

MACCHINA PER ZUCCHERO FILATO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

ES

MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR

Instrucciones de utilización y de seguridad

PT

MÁQUINA PARA FAZER ALGODÃO DOCE

Instruções de utilização e de segurança

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10583
Version: 10/2025

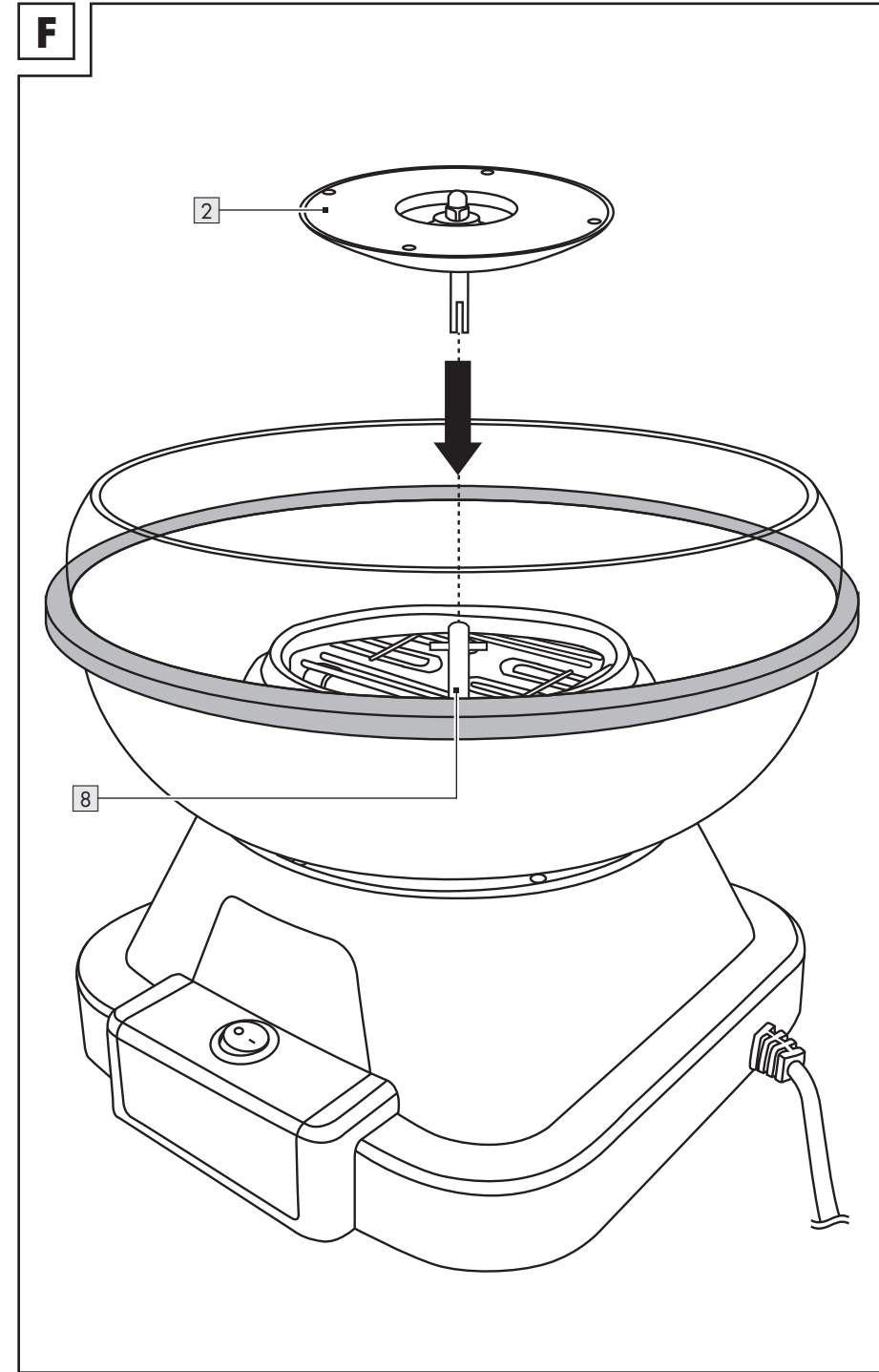
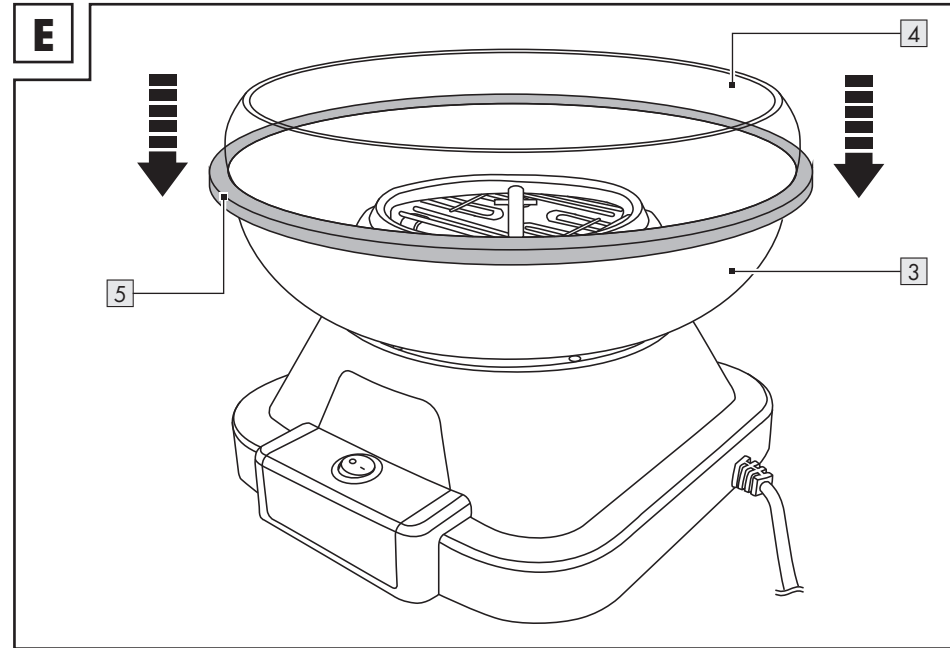
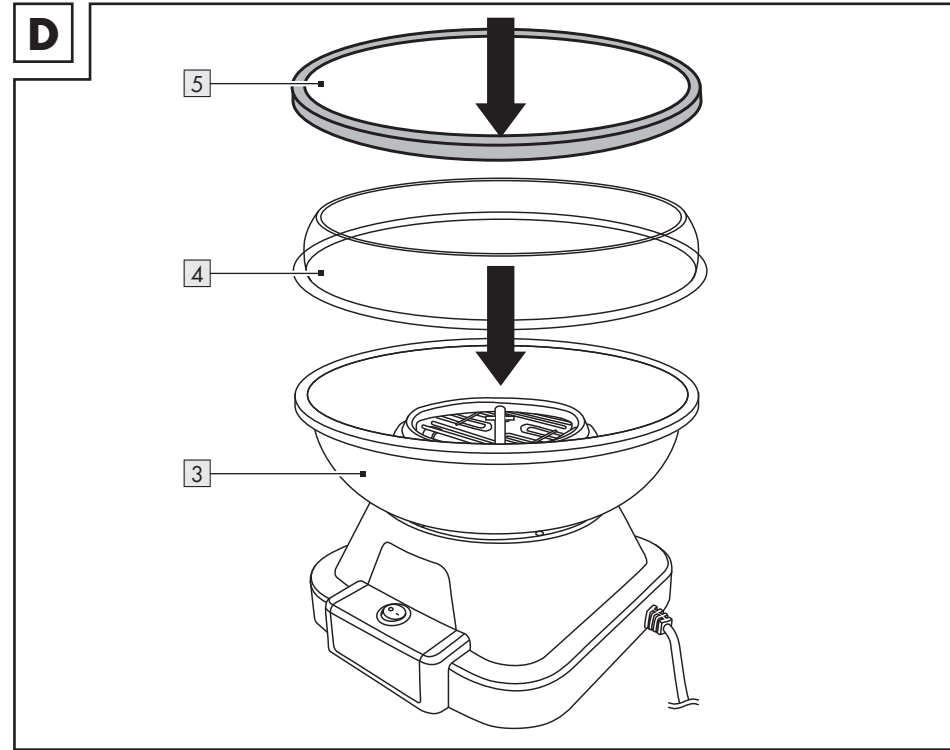
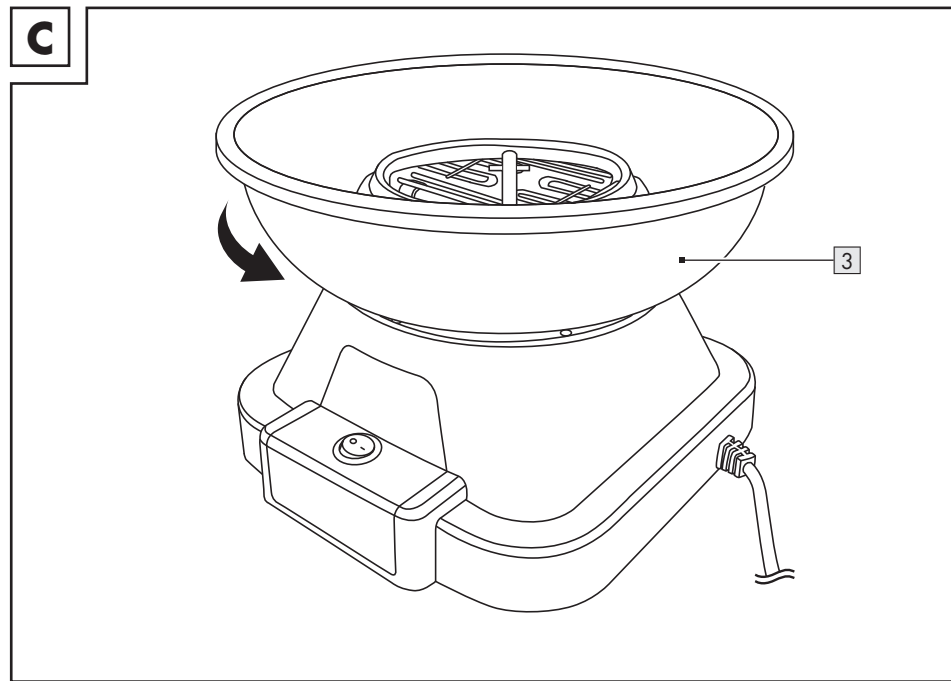
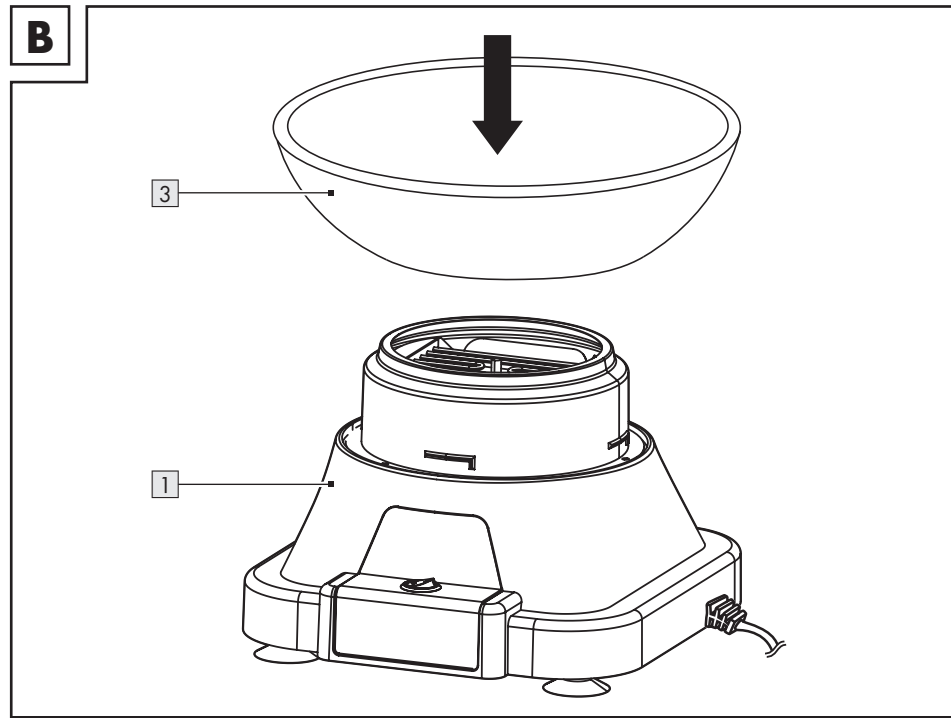
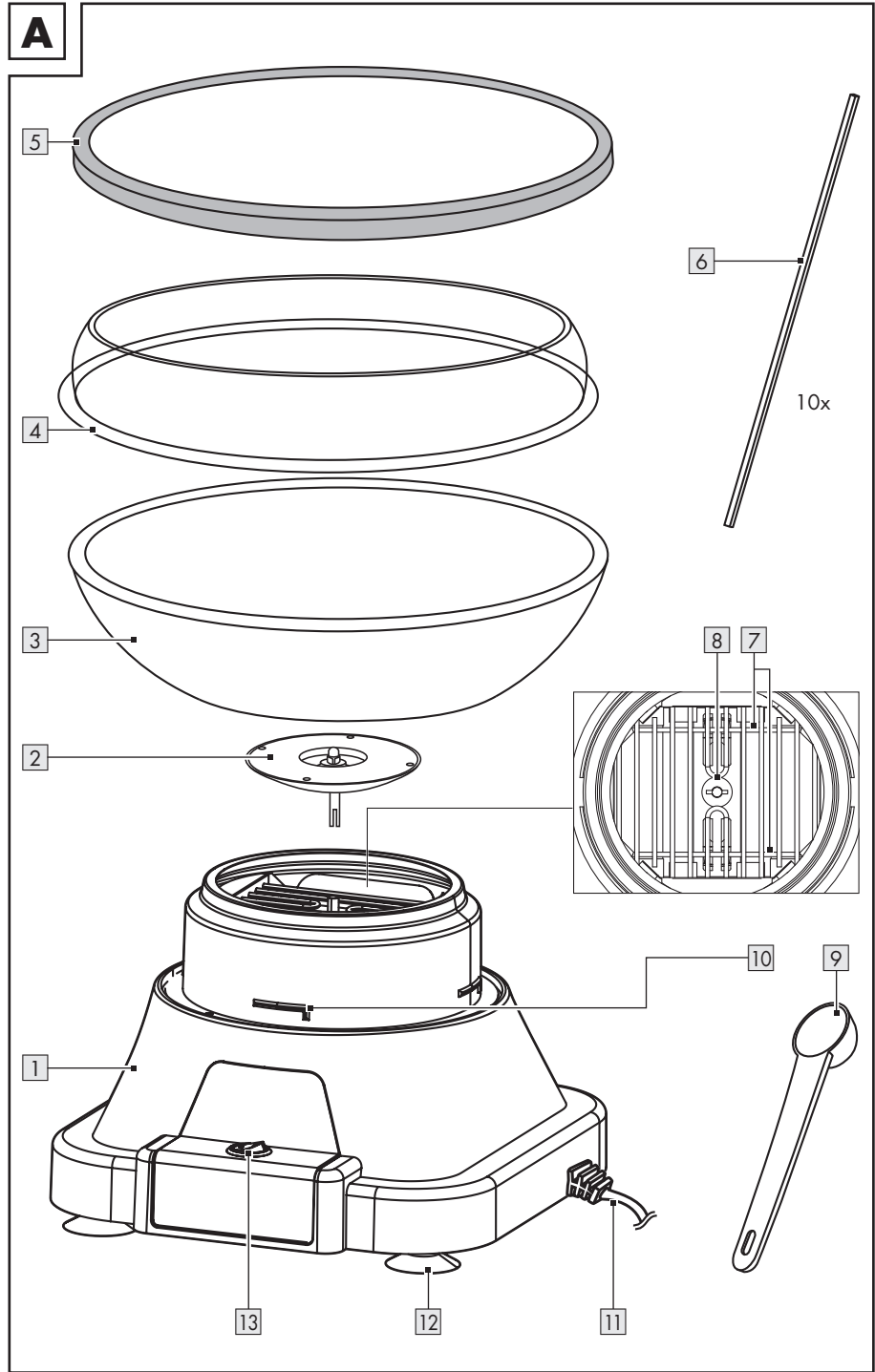
IAN 494709_2504

DE AT FR ES IT
MT PT BE NL

IAN 494709_2504

DE AT FR ES IT
MT PT BE NL

GB/IE/NI/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	15
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	26
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	38
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	48
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	58
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	68



Warning remarks and symbols used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use.	Page	7
Scope of delivery.	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	7
Before use	Page	10
Unpacking	Page	10
Assembly	Page	10
Operation	Page	10
After use.	Page	11
Thermal cutoff.	Page	11
Recipe for colourful candy sugar	Page	11
Troubleshooting	Page	11
Cleaning and care	Page	12
Dismantling the product.	Page	12
Cleaning the base	Page	12
Cleaning the sugar container.	Page	12
Cleaning the bowl accessories.	Page	12
Storage	Page	12
Disposal	Page	13
Warranty	Page	13
Warranty claim procedure.	Page	13
Service	Page	14

Warning remarks and symbols used

The following warnings are used in this manual:

	DANGER! This symbol with the signal word "Danger" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.		CAUTION! This symbol with the signal word "Caution" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	WARNING! This symbol with the signal word "Warning" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.		NOTE: This symbol with the signal word "Note" provides additional useful information.
	CAUTION! Hot surface!		Risk of fire!
	Only use the product in dry indoor rooms.		Food-safe! This product has no adverse effect on taste or smell.
	Alternating current/voltage	Hz	Hertz
W	Watts		The bowl 3 , splash guard 4 are dishwasher suitable.
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

CANDYFLOSS MACHINE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 494709_2504.



● Intended use

This product is intended to make candy floss. This product is not suitable for commercial use.

Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Base unit
- 1 Splash guard
- 1 Sugar container
- 1 Locking ring
- 1 Bowl
- 1 Measuring spoon
- 10 Bamboo sticks
- 1 Instruction manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- 1 Base unit
- 2 Sugar container
- 3 Bowl
- 4 Splash guard
- 5 Locking ring
- 6 Bamboo sticks
- 7 Heating element
- 8 Drive shaft
- 9 Measuring spoon
- 10 Base locks
- 11 Power cord with power plug
- 12 Suction feet
- 13 On/off switch (O/I)

● Technical data

Input voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Power consumption:	500 W
Power consumption in off mode:	0.0 W



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with this instruction manual the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ DANGER! Risk of burns!

Do not touch the product while in use. During use the product becomes hot.

- The surfaces are liable to get hot during use.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the product is operating.

⚠ DANGER! Fire hazard!

The product should not come into contact or be covered with easily flammable materials, like curtains, textiles and the like. Always ensure sufficient safety distance to flammable materials.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Do not attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the product and its power cord out of reach of children less than 8 years.

- The product is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product rating label.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- Lay out the power cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over is possible.
- Do not use the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Make sure all the parts of the product are completely dry before operating the product.
- Should the product fall into water, unplug the power plug first before reaching into the water.
- Do not open the product's casing under any circumstances. Do not insert any foreign objects into the inside of the product.
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord and do not wrap the power cord around the product. Connect the power plug to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- Do not touch the moving parts. Keep fingers, hair, clothing and utensils away from all moving parts.
- Always disconnect the product from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Make sure that the location planned for the usage of the product is well ventilated.
- Place the product on heat-resistant surfaces only. Do not

place on carpets, bedding, towels etc.

- Should unusual noise, smell, smoke or other malfunctions arise during use, switch the product off and unplug it from the power socket.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- Ensure that it is not possible for anyone to trip over or to get caught up in or step on the power cord.
- The sugar container [2] becomes very hot and rotates very quickly. Do not touch the sugar container with parts of your body or with other items while the product is working or cooling down.
- Switch off the product and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- No action is needed from users to shift the product between 50 Hz and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 Hz and 60 Hz.
- After each use: Clean the product (see "Cleaning and care").

● **Before use**

● **Unpacking**

1. Remove the packaging. Check if all parts are complete.
2. Clean the product before first use (see "Cleaning and care"). Dry all parts thoroughly.

● **Assembly**

Fig.	Step
-	Place the base unit [1] on a stable flat ground. Avoid rugged surfaces to let the suction feet [12] secure the base unit [1] position.
B	Place the bowl [3] onto the base unit [1].
C	Turn the bowl [3] counter-clockwise until it is secured in place.
D	Place the splash guard [4] on the bowl [3].
E	Align the edges of the splash guard [4] and the bowl [3]. Secure both parts together with the locking ring [5].
F	Place the sugar container [2] on the drive shaft [8]. ① NOTE: The cross pin on the drive shaft [8] must fit into the indentation on the bottom pin of the sugar container [2].

● **Operation**

① NOTES:

- To achieve the best results, use white granulated sugar.
- Only add 1 scoop of sugar (not included) by the measuring spoon [9] at a time to avoid overfilling and spilling the sugar out.
- Do not use the product for longer than 15 minutes without stopping. The product could overheat and be damaged. Switch off the product and allow it to cool down for at least 15 minutes.

- The sugar is used up when no more strands appear.

1. Connect the power plug **11** to a suitable socket-outlet.
 2. Switching on: Set the on/off switch **13** to **I**.
 3. Allow the product to run for about 5 minutes to reach the operational temperature.
 4. Switching off: Set the on/off switch **13** to **O**. The product is in off mode.
 5. Wait until the sugar container **2** stops turning.
 6. Place approximately 14 g sugar (not included) into the middle section of the sugar container **2** by using the measuring spoon **9**.
 7. Set the on/off switch **13** to **I**.
 8. After a short while sugar strands will start to form around the inner edge of the bowl **3**.
 9. Guide the bamboo stick **6** in circles around the bowl **3**. While doing so, turn the bamboo stick **6** in your fingers.
 10. As soon as the sugar strand adheres to the bamboo stick **6**, lift the bamboo stick **6** above the bowl **3** area.
 11. Hold the bamboo stick **6** horizontally right above the bowl **3** while turning it in your fingers continuously.
 12. Slowly move the bamboo stick **6** around the edge of the bowl **3** to keep collecting all the sugar strands.
- If you want to prepare more candy floss, switch the product off. Refill the sugar container **2**.

● After use

- ① **NOTE:** Clean the product after every use, otherwise the sugar residues may cause defects in operation.

1. Switching off: Set the on/off switch **13** to **O**.
2. Wait until the product cools down.
3. Clean the product thoroughly.

● Thermal cutoff

The product is equipped with a thermal cutoff sensor. If the temperature gets too high and there is a risk of damage the product switches off automatically. Once that happens, take the following measures:

1. Disconnect the power plug **11** from the socket-outlet immediately.
2. Have the product checked by qualified personnel.

● Recipe for colourful candy sugar

Ingredients:

100 g	White granulated sugar
6–8 drops	Gel food colouring

Preparation:

- ① **NOTE:** Add gel food colouring until the desired colour has been achieved.

1. Put the white granulated sugar in a small food and freezer bag.
2. Add 6 to 8 drops of gel food colouring.
3. Squeeze the air out from the bag as much as possible. Close the bag properly.
4. From outside of the bag, rub the gel food colouring into the sugar until the sugar is evenly coloured.
5. The coloured candy sugar is now ready to be used for making candyfloss (see "Operation").

● Troubleshooting

Problem	Cause/Solution
Water entered the base unit 1 .	□ Disconnect the power plug 11 from the socket-outlet. □ Flip the base 1 over and leave it to drain. □ Have the product checked by a qualified personnel.

Problem	Cause/Solution
Sugar entered the base unit [1].	☐ Disconnect the power plug [11] from the socket-outlet. ☐ Allow the product to cool down. ☐ Remove the sugar container [2] from the drive shaft [8]. ☐ Flip the base [1] over. Gently shake the product letting the sugar trickle out.
The sugar container [2] is not turning.	☐ Check if the sugar container [2] is placed correctly (see "Assembly").
No sugar strands are forming.	☐ The sugar container [2] might be jammed. Clean the container thoroughly.
The product suddenly stops working.	☒ The product was in operation for too long activating the thermal cutoff (see "Thermal cutoff"). ☐ Disconnect the power plug [11] from the socket-outlet. Have the product checked by qualified personnel.

● Cleaning and care

- ⚠ WARNING!** Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Before cleaning, disconnect the product from the socket-outlet.
 - Do not allow any water or other liquids enter the product's interior.
 - Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.

1. Clean the product with a slightly moistened cloth.
2. Let all parts dry afterwards.

● Dismantling the product

1. Remove the power plug [11] from the power socket.
2. Dismantle the splash guard [4] and the sugar container [2].
3. Turn the bowl [3] clockwise. Lift the bowl [3] up.

● Cleaning the base

- ☐ Clean the base unit [1] with a damp cloth.
- ☐ Wipe the base unit [1] dry with a non-abrasive cloth.

● Cleaning the sugar container

- ⓘ NOTE:** The sugar container [2] is not dishwasher safe. Do not clean it in the dishwasher.

1. Clean the sugar container [2] in warm water using your hands.
2. Let the sugar container [2] dry thoroughly before using the product again.

● Cleaning the bowl accessories

- ⓘ NOTE:** The locking ring [5], the bamboo sticks [6] and the measuring spoon [9] are not dishwasher safe. Do not clean them in the dishwasher.

1. Clean the bowl [3] and the splash guard [4] in the dishwasher or in warm water using your hands.
2. Clean the locking ring [5], the measuring spoon [9] and the bamboo sticks [6] in warm water using your hands.
3. Let all parts dry thoroughly before using the product again.

● Storage

- ☐ Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still hot. Let the product cool completely before storing.

- ❑ When not in use, store the product in its original packaging.
- ❑ Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



FR
**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE**



FR
**Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent**



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 494709_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions

for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) Service Northern Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ni

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	16
Einleitung	Seite	16
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	17
Lieferumfang	Seite	17
Teilebeschreibung	Seite	17
Technische Daten	Seite	17
Sicherheitshinweise	Seite	17
Vor der Verwendung	Seite	21
Auspacken	Seite	21
Montage	Seite	21
Bedienung	Seite	21
Nach der Verwendung	Seite	22
Thermische Abschaltung	Seite	22
Rezept für bunten Zucker	Seite	22
Fehlerbehebung	Seite	22
Reinigung und Pflege	Seite	23
Demontage des Produktes	Seite	23
Reinigung des Unterteils	Seite	23
Reinigung des Zuckerbehälters	Seite	23
Reinigung des Schalenzubehörs	Seite	23
Lagerung	Seite	23
Entsorgung	Seite	23
Garantie	Seite	24
Abwicklung im Garantiefall	Seite	25
Service	Seite	25

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	VORSICHT! Heiße Oberfläche!		Brandgefahr
	Nur zur Verwendung im Innenbereich		Lebensmittelecht! Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	Wechselstrom/-spannung	Hz	Hertz
W	Watt		Die Schale 3 , der Spritzschutz 4 sind spülmaschinengeeignet.
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

ZUCKERWATTEMASCHINE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com)

weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 494709_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.



● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Herstellung von Zuckerwatte vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

Jede andere nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßen Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Unterteil
- 1 Spritzschutz
- 1 Zuckerbehälter
- 1 Verschlussring
- 1 Schale
- 1 Messlöffel
- 10 Bambusstäbe
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Unterteil
- 2 Zuckerbehälter
- 3 Schale
- 4 Spritzschutz
- 5 Verschlussring
- 6 Bambusstäbe
- 7 Heizelement
- 8 Antriebswelle
- 9 Messlöffel
- 10 Verriegelungen des Unterteils
- 11 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 12 Saugfüße
- 13 Ein-/Ausschalter (O/I)

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	500 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0,0 W



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG!

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt

ausschließlich gemäß dieser Anleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt auf irgendeine Weise zu verändern.



⚠️ WARNUNG!
LEBENSGEFAHR UND
UNFALLGEFAHR FÜR
SÄUGLINGS- UND
KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder entfernt von Verpackungsmaterialien.

⚠️ GEFAHR!
Verbrennungsgefahr!
Berühren Sie das Produkt während des Betriebes nicht. Das Produkt wird während des Betriebes heiß.

- Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Produkt in Betrieb ist.

⚠️ GEFAHR! Brandgefahr!
Das Produkt sollte nicht mit leicht brennbaren Materialien

wie Vorhängen, Textilien und dergleichen in Berührung kommen oder von solchen abgedeckt werden. Achten Sie immer auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien.

⚠️ GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Gefahr eines Stromschlags! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ VORSICHT! Gefahr eines Stromschlags! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten

Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Dieses Produkt ist dazu bestimmt, im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.
- Bevor Sie das Produkt mit der Stromversorgung verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild angegebenen Details zur Stromversorgung entspricht.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

- Achten Sie darauf, dass alle Teile des Produktes vollständig trocken sind, bevor Sie das Produkt betreiben.
 - Sollte das Produkt ins Wasser fallen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker, bevor Sie in das Wasser greifen.
 - Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse des Produktes. Führen Sie keine Fremdkörper in das Innere des Produktes ein.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose und wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um das Produkt im Notfall sofort vom Netzstrom trennen zu können.
 - Berühren Sie keine beweglichen Teile. Halten Sie Finger, Haare, Kleidung und Utensilien von allen beweglichen Teilen fern.
 - Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.
 - Achten Sie darauf, dass der Standort, an dem Sie das Produkt verwenden werden, gut belüftet ist.
 - Stellen Sie das Produkt nur auf hitzebeständigen Flächen ab. Stellen Sie es nicht auf Teppichen, Bettwäsche, Handtüchern etc. ab.
 - Wenn während des Gebrauchs ungewöhnliche Geräusche, Gerüche, Rauch oder andere Störungen auftreten sollten, schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ⚠ VORSICHT!**
- Verletzungsrisiko!**
- Stellen Sie sicher, dass niemand über die Anschlussleitung stolpern, sich darin verfangen oder darauf treten kann.
 - Der Zuckerbehälter 2 wird sehr heiß und dreht sich sehr schnell. Berühren Sie den Zuckerbehälter niemals mit Körperteilen oder anderen Gegenständen, während das Produkt in Betrieb ist oder abkühlt.
 - Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich Teilen nähern, die sich während des Betriebs bewegen.
 - Der Benutzer muss nichts unternehmen, um das Produkt zwischen 50 Hz und 60 Hz

umzuschalten. Das Produkt stellt sich selbst auf 50 Hz und 60 Hz ein.

- Nach jeder Verwendung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● **Vor der Verwendung**

● **Auspacken**

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
2. Reinigen Sie das Produkt vor der ersten Verwendung (siehe „Reinigung und Pflege“). Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

● **Montage**

Abb.	Schritt
–	Stellen Sie das Unterteil 1 auf einen flachen, stabilen Untergrund. Vermeiden Sie schroffe Oberflächen, damit die Saugfüße 12 das Unterteil 1 sicher in Position halten können.
B	Setzen Sie die Schale 3 auf das Unterteil 1 .
C	Drehen Sie die Schale 3 bis zum Einrasten entgegen dem Uhrzeigersinn.
D	Setzen Sie den Spritzschutz 4 auf die Schale 3 .
E	Bringen Sie die Kanten des Spritzschutzes 4 und der Schale 3 in eine Linie. Fixieren Sie die beiden Teile mit dem Verschlussring 5 .
F	Positionieren Sie den Zuckerbehälter 2 auf der Antriebswelle 8 . ① HINWEIS: Der Querstift an der Antriebswelle 8 muss in die Vertiefung am unteren Stift des Zuckerbehälters 2 passen.

● **Bedienung**

① **HINWEISE:**

- Für beste Ergebnisse empfehlen wir die Verwendung von weißem Kristallzucker.
 - Verwenden Sie nur je einen Messlöffel **9** eine Überfüllung und ein Überlaufen des Zuckers zu vermeiden.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung. Das Produkt könnte überhitzen und beschädigt werden. Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es mindestens 15 Minuten lang abkühlen.
 - Wenn sich keine Zuckerwatte mehr bildet, ist der Zucker verbraucht.
1. Verbinden Sie den Netzstecker **11** mit einer geeigneten Steckdose.
 2. Einschalten: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **13** auf **I**.
 3. Lassen Sie das Produkt etwa 5 Minuten laufen, um die Betriebstemperatur zu erreichen.
 4. Ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **13** auf **O**. Das Produkt befindet sich im Aus-Zustand.
 5. Warten Sie, bis der Zuckerbehälter **2** aufhört, sich zu drehen.
 6. Geben Sie ca. 14 g Zucker (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Mitte des Zuckerbehälters **2**. Verwenden Sie dazu den Messlöffel **9**.
 7. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **13** auf **I**.
 8. Nach kurzer Zeit beginnt sich Zuckerwatte um den inneren Rand der Schale **3** zu bilden.
 9. Führen Sie den Bambusstab **6** kreisförmig durch die Schale **3**. Drehen Sie den Bambusstab **6** dabei zwischen Ihren Fingern.
 10. Sobald die Zuckerwatte am Bambusstab **6** haften bleibt, heben Sie den Bambusstab **6** über die Schale **3**.
 11. Halten Sie den Bambusstab **6** horizontal über die Schale **3**. Drehen Sie ihn kontinuierlich zwischen Ihren Fingern.

12. Bewegen Sie den Bambusstab **[6]** langsam entlang der Kante der Schale **[3]**, um die entstandene Zuckerwatte aufzusammeln.
- ☐ Wenn Sie mehr Zuckerwatte zubereiten möchten, schalten Sie das Produkt aus. Füllen Sie den Zuckerbehälter **[2]** wieder auf.

● Nach der Verwendung

① HINWEIS: Reinigen Sie das Produkt nach jeder Verwendung, da verbleibende Zuckerreste anderenfalls zu Fehlfunktionen führen können.

1. Ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **[13]** auf **0**.
2. Warten Sie, bis sich das Produkt abkühlt.
3. Reinigen Sie das Produkt gründlich.

● Thermische Abschaltung

Das Produkt ist mit einem Sensor zur thermischen Abschaltung ausgestattet. Wenn die Temperatur zu hoch wird und die Gefahr von Beschädigungen besteht, schaltet sich das Produkt automatisch ab. Wenn dies geschieht, gehen Sie wie folgt vor:

1. Ziehen Sie den Netzstecker **[11]** sofort aus der Steckdose.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache/Lösung
Wasser ist in das Unterteil [1] eingetreten.	☐ Ziehen Sie den Netzstecker [11] aus der Steckdose. ☐ Drehen Sie das Unterteil [1] um und lassen Sie es trocknen. ☐ Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Personal überprüfen.
Zucker ist in das Unterteil [1] eingetreten.	☐ Ziehen Sie den Netzstecker [11] aus der Steckdose. ☐ Lassen Sie das Produkt abkühlen. ☐ Entfernen Sie den Zuckerbehälter [2] von der Antriebswelle [8] . ☐ Drehen Sie das Unterteil [1] um. Schütteln Sie das Produkt vorsichtig, um den Zucker auslaufen zu lassen.
Der Zuckerbehälter [2] lässt sich nicht drehen.	☐ Überprüfen Sie, ob der Zuckerbehälter [2] korrekt positioniert ist (siehe „Montage“).
Es bildet sich keine Zuckerwatte.	☐ Der Zuckerbehälter [2] könnte verstopft sein. Reinigen Sie den Behälter gründlich.

2. Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Personal überprüfen.

● Rezept für bunten Zucker

Zutaten:

100 g	Weißer Kristallzucker
6–8 Tropfen	Flüssige Lebensmittelfarbe

Vorbereitung:

① HINWEIS: Fügen Sie ggf. Lebensmittelfarbe zu, bis die gewünschte Farbe erreicht ist.

1. Schütten Sie den weißen Kristallzucker in einen kleinen Nahrungsmittel- oder Gefrierbeutel.
2. Fügen Sie 6 bis 8 Tropfen flüssige Lebensmittelfarbe hinzu.
3. Drücken Sie die Luft so stark wie möglich aus dem Beutel. Schließen Sie den Beutel sorgfältig.
4. Reiben Sie die flüssige Lebensmittelfarbe durch den geschlossenen Beutel von außen in den Zucker ein, bis der Zucker gleichmäßig eingefärbt ist.
5. Der bunte Zucker kann nun zu Zuckerwatte verarbeitet werden (siehe „Bedienung“).

Problem	Ursache/Lösung
Das Produkt unterbricht den Betrieb plötzlich.	■ Das Produkt war zu lange in Betrieb und hat die thermische Abschaltung aktiviert (siehe „Thermische Abschaltung“). □ Ziehen Sie den Netzstecker 11 aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Personal überprüfen.

● **Reinigung und Pflege**

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.

1. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
2. Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

● **Demontage des Produktes**

1. Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Spritzschutz **4** und den Zuckerbehälter **2** ab.
3. Drehen Sie die Schale **3** im Uhrzeigersinn. Heben Sie die Schale **3** hoch.

● **Reinigung des Unterteils**

- Reinigen Sie das Unterteil **1** mit einem feuchten Tuch.
- Wischen Sie das Unterteil **1** mit einem nicht scheuernden Tuch trocken.

● **Reinigung des Zuckerbehälters**

- i HINWEIS:** Der Zuckerbehälter **2** ist nicht spülmaschinenfest. Reinigen Sie ihn nicht in der Spülmaschine.

1. Reinigen Sie den Zuckerbehälter **2** mit den Händen in warmem Wasser.
2. Lassen Sie den Zuckerbehälter **2** gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

● **Reinigung des Schalenzubehörs**

- i HINWEIS:** Der Verschlussring **5**, die Bambusstäbe **6** und der Messlöffel **9** sind nicht spülmaschinenfest. Reinigen Sie sie nicht in der Spülmaschine.

1. Reinigen Sie die Schale **3** und den Spritzschutz **4** in der Spülmaschine oder mit den Händen in warmem Wasser.
2. Reinigen Sie den Verschlussring **5**, den Messlöffel **9** und die Bambusstäbe **6** mit den Händen in warmem Wasser.
3. Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

● **Lagerung**

- Decken Sie das Produkt nicht ab, solange es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, solange es noch warm ist. Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig abkühlen.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 494709_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	27
Introduction	Page	27
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	28
Contenu de l'emballage	Page	28
Description des pièces	Page	28
Données techniques	Page	28
Consignes de sécurité	Page	28
Avant l'utilisation	Page	32
Déballage	Page	32
Montage	Page	32
Fonctionnement	Page	32
Après l'utilisation	Page	33
Coupure thermique	Page	33
Recette de sucre coloré	Page	33
Dépannage	Page	33
Nettoyage et entretien	Page	34
Démontage du produit	Page	34
Nettoyage du socle	Page	34
Nettoyage du récipient à sucre	Page	34
Nettoyage des accessoires du récipient	Page	34
Rangement	Page	34
Mise au rebut	Page	35
Garantie	Page	35
Faire valoir sa garantie	Page	36
Service après-vente	Page	37

Avertissements et symboles utilisés

Dans ce mode d'emploi, les avertissements suivants sont utilisés :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
	PRUDENCE ! Surface chaude !		Risque d'incendie
	Seulement pour une utilisation à l'intérieur de locaux		Convient pour les aliments ! Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
	Courant alternatif/tension alternative	Hz	Hertz
W	Watt		Le récipient 3 et la protection contre les projections 4 vont au lave-vaisselle.
CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		

APPAREIL À BARBE À PAPA

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 494709_2504.



● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu pour la fabrication de barbes à papa. Il n'est pas destiné à un usage commercial.

Toute autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi est susceptible d'entraîner des dommages au produit ou des blessures graves. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Socle
- 1 Protection contre les projections
- 1 Récipient à sucre
- 1 Bague de verrouillage
- 1 Récipient
- 1 Cuillère doseuse
- 10 Bâtonnets en bambou
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Socle
- 2 Récipient à sucre
- 3 Récipient
- 4 Protection contre les projections
- 5 Bague de verrouillage
- 6 Bâtonnet en bambou
- 7 Élément chauffant
- 8 Arbre d'entraînement
- 9 Cuillère doseuse
- 10 Verrouillages du socle
- 11 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 12 Pieds à ventouse
- 13 Interrupteur marche/arrêt (O/I)

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	500 W
Consommation d'énergie à l'arrêt :	0,0 W



Consignes de sécurité

**AVANT LA PREMIÈRE
UTILISATION DU PRODUIT,
FAMILIARISEZ-VOUS
AVEC TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ET DE FONCTIONNEMENT !
TRANSMETTEZ L'ENSEMBLE
DES DOCUMENTS
CONCERNANT LE PRODUIT
LORSQUE VOUS LE DONNEZ À
UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs !

Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

⚠️ AVERTISSEMENT ! Un usage en non-conformité peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.



**⚠️ AVERTISSEMENT !
DANGER MORTEL ET
RISQUE D'ACCIDENT
POUR BÉBÉS ET
ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.

⚠️ DANGER ! Risque de brûlures ! Ne touchez pas au produit pendant le fonctionnement. Le produit devient chaud durant le fonctionnement.

- Durant l'utilisation, les surfaces peuvent devenir chaudes.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque le produit fonctionne.

⚠️ DANGER ! Risque d'incendie ! Le produit ne doit pas entrer en contact ou être couvert avec des matériaux légèrement inflammables tels que des rideaux, des textiles, etc. Conservez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport aux matériaux inflammables.

⚠️ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠️ PRUDENCE ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être

remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants qui ont moins de 8 ans doivent être tenus hors de la portée du produit et du cordon d'alimentation.
- Ce produit est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et domaines similaires tels que :
 - Dans les cuisines pour le personnel de magasins, les bureaux et autres domaines commerciaux ;
 - Dans les propriétés agricoles ;
 - Dans les hôtels, motels et autres établissements résidentiels pour la clientèle ;
 - Dans les chambres d'hôtes.
- Avant de brancher le produit sur l'alimentation électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité figurant sur la plaque signalétique.
- Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, il est interdit de le coincer, de le plier ou de le faire passer sur des arêtes vives. Maintenez-le aussi à l'écart des surfaces chaudes et des flammes.
- Positionnez le cordon d'alimentation de telle sorte que personne ne puisse le tirer par inadvertance ou trébucher dessus.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées.
- Le produit n'est pas conçu pour fonctionner avec un programmeur externe ou

un système de commande à distance séparé.

- Avant de faire fonctionner le produit, veillez à ce que toutes ses pièces soient complètement sèches.
- S'il advenait que le produit tombe dans l'eau, débranchez d'abord la fiche de secteur, avant de saisir quoique ce soit dans l'eau.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier du produit. N'introduisez jamais de corps étrangers à l'intérieur du produit.
- Ne débranchez jamais la fiche de secteur en tirant sur le cordon d'alimentation et n'enroulez pas ce dernier autour du produit. Branchez la fiche de secteur sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir débrancher le produit de la tension du réseau le plus rapidement possible en cas d'urgence.
- Ne touchez pas aux pièces mobiles. Maintenez vos doigts, vos cheveux, vos vêtements et tout ustensile à l'écart de toutes les pièces mobiles.
- Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique lorsqu'il est laissé

sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

- Veillez à ce que l'endroit où vous utilisez le produit soit bien aéré.
- Placez le produit uniquement sur une surface résistante à la chaleur. Ne le placez pas sur des tapis, de la literie, des serviettes, etc.
- Si durant le fonctionnement, des bruits et des odeurs inhabituels, de la fumée ou d'autres dérangements apparaissent, éteignez le produit et débranchez la fiche de secteur.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !

- Assurez-vous que personne ne puisse trébucher, se prendre les pieds ou marcher sur le cordon d'alimentation.
- Le récipient à sucre **2** devient très chaud et tourne très vite. Ne touchez jamais le récipient à sucre avec des parties du corps ou d'autres objets lorsque que le produit fonctionne ou refroidit.
- Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de changer d'accessoires ou avant de

vous approcher des pièces qui sont en mouvement durant le fonctionnement.

- L'utilisateur n'a pas besoin d'effectuer des réglages pour commuter le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit se règle de lui-même sur 50 et 60 Hz.
- Après chaque utilisation : Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● Avant l'utilisation

● Déballage

1. Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
2. Nettoyez le produit avant sa première utilisation (voir « Nettoyage et entretien »). Ensuite, séchez bien toutes les pièces.

● Montage

Fig.	Étape
-	Placez le socle [1] sur une surface plane et stable. Évitez les surfaces inégales pour que les pieds à ventouses [12] maintiennent le socle [1] dans une position sûre.
B	Placez le récipient [3] sur le socle [1].
C	Tournez le récipient [3] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'engage.
D	Placez la protection contre les projections [4] sur le récipient [3].
E	Placez et alignez les bords de la protection contre les projections [4] et le récipient [3]. Fixez les deux pièces avec la bague de verrouillage [5].

Fig.	Étape
F	Placez le récipient à sucre [2] sur l'arbre d'entraînement [8]. ① REMARQUE : La goupille transversale de l'arbre d'entraînement [8] doit passer dans l'évidement de la goupille inférieure du récipient à sucre [2].

● Fonctionnement

① REMARQUES :

- Pour un meilleur résultat, nous recommandons l'utilisation de sucre cristallisé blanc.
 - Afin d'éviter un trop-plein et un débordement du sucre, mettez à chaque fois le contenu d'une seule cuillère doseuse [9].
 - N'utilisez pas le produit plus de 15 minutes sans interruption. Le produit est susceptible de surchauffer et d'être endommagé. Éteignez le produit et laissez-le refroidir au moins 15 minutes.
 - La barbe à papa est terminée lorsqu'il ne reste plus de sucre.
1. Branchez la fiche de secteur [11] sur une prise de courant compatible.
 2. Allumer : Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [13] sur I.
 3. Laissez tourner le produit pendant env. 5 minutes afin d'atteindre la température de fonctionnement.
 4. Éteindre : Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [13] sur O. Le produit se trouve donc à l'arrêt.
 5. Attendez que le récipient à sucre [2] cesse de tourner.
 6. Versez env. 14 g de sucre (non compris dans le contenu de l'emballage) au centre du récipient à sucre [2]. Pour verser, utilisez la cuillère doseuse [9].
 7. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [13] sur I.
 8. Après un court laps de temps, la barbe à papa commence à se former autour du bord interne du récipient [3].

9. Passez le bâtonnet en bambou [6] dans le récipient [3] en tournant. Tournez aussi le bâtonnet en bambou [6] dans vos doigts.
 10. Aussitôt que la barbe à papa tient sur le bâtonnet en bambou [6], soulevez le bâtonnet en bambou [6] au-dessus du récipient [3].
 11. Maintenez le bâtonnet en bambou [6] horizontalement au-dessus du récipient [3]. Tournez-le entre vos doigts sans vous arrêter.
 12. Déplacez le bâtonnet en bambou [6] lentement le long du bord du récipient [3] pour récolter l'ouate de sucre.
- ☐ Si vous souhaitez préparer plus de barbes à papa, éteignez le produit. Remplissez de nouveau le récipient à sucre [2].

● Après l'utilisation

- ① REMARQUE :** Nettoyez le produit après chaque utilisation. Dans le cas contraire, des restes de sucre sont susceptibles de provoquer des dysfonctionnements.
1. Éteindre : Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [13] sur **0**.
 2. Patientez jusqu'à ce que le produit refroidisse.
 3. Nettoyez bien le produit.

● Coupure thermique

Le produit est équipé d'un capteur permettant une coupure thermique. Si la température est trop élevée et qu'il existe un risque de dommages,

le produit s'éteint automatiquement. Si cela se produit, veuillez suivre la procédure décrite ci-dessous :

1. Débranchez immédiatement la fiche secteur [11] de la prise de courant.
2. Faites contrôler le produit par du personnel qualifié.

● Recette de sucre coloré

Ingrédients :

100 g	De sucre cristallisé blanc
6–8 gouttes	De colorant alimentaire liquide

Préparation :

- ① REMARQUE :** Si nécessaire, ajoutez du colorant alimentaire jusqu'à ce que la couleur souhaitée soit obtenue.
1. Versez le sucre cristallisé blanc dans un petit sachet pour aliments ou sac de congélation.
 2. Ajoutez 6 à 8 gouttes de colorant alimentaire liquide.
 3. Videz l'air autant que possible du sac. Fermez soigneusement le sac.
 4. Faites pénétrer le colorant alimentaire liquide à travers le sac fermé dans le sucre en appuyant de l'extérieur jusqu'à ce que le sucre soit uniformément coloré.
 5. Le sucre coloré peut maintenant être transformé en barbe à papa (voir « Fonctionnement »).

● Dépannage

Problème	Cause/solution
De l'eau a pénétré dans le socle [1].	☐ Débranchez la fiche de secteur [11] de la prise de courant. ☐ Retournez le socle [1] et laissez-le sécher. ☐ Faites contrôler le produit par du personnel qualifié.
Du sucre a pénétré dans le socle [1].	☐ Débranchez la fiche de secteur [11] de la prise de courant. ☐ Laissez le produit refroidir. ☐ Ôtez le récipient à sucre [2] de l'arbre d'entraînement [8]. ☐ Retournez le socle [1]. Secouez prudemment le produit afin de faire descendre le sucre.
Il est impossible de tourner le récipient à sucre [2].	☐ Examinez si le récipient à sucre [2] est correctement positionné (voir « Montage »).

Problème	Cause/solution
Aucune barbe à papa ne se forme.	☐ Le récipient à sucre [2] est peut-être bouché. Nettoyez le récipient en profondeur.
Le produit s'interrompt tout à coup.	☒ Le produit a été trop longtemps en fonctionnement et la coupure thermique s'est activée (voir « Coupure thermique »). ☐ Débranchez la fiche de secteur [11] de la prise de courant. Faites contrôler le produit par du personnel qualifié.

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Avant chaque nettoyage, débranchez le produit de l'alimentation électrique.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.

1. Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide.
2. Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.

● Démontage du produit

1. Débranchez la fiche de secteur [11] de la prise de courant.
2. Enlevez la protection contre les projections [4] et le récipient à sucre [2].
3. Tournez le récipient [3] dans le sens des aiguilles d'une montre. Soulevez le récipient [3].

● Nettoyage du socle

- ☐ Nettoyez le socle [1] avec un chiffon humidifié.
- ☐ Essuyez le socle [1] avec un chiffon non abrasif jusqu'à ce qu'il soit sec.

● Nettoyage du récipient à sucre

i REMARQUE : Le récipient à sucre [2] ne va pas au lave-vaisselle. Ne le nettoyez pas au lave-vaisselle.

1. Nettoyez le récipient à sucre [2] à la main à l'eau chaude.
2. Laissez le récipient à sucre [2] bien sécher avant de réutiliser le produit.

● Nettoyage des accessoires du récipient

i REMARQUE : La bague de verrouillage [5], les bâtonnets en bambou [6] et la cuillère doseuse [9] ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle. Ne les nettoyez pas au lave-vaisselle.

1. Nettoyez le récipient [3] et la protection contre les projections [4] au lave-vaisselle ou à la main dans de l'eau chaude.
2. Nettoyez la bague de verrouillage [5], la cuillère doseuse [9] et les bâtonnets de bambou [6] à la main dans de l'eau chaude.
3. Laissez bien sécher toutes les pièces avant de réutiliser le produit.

● Rangement

- ☐ Ne couvrez pas le produit pendant son fonctionnement, mais également après son utilisation tant qu'il est encore chaud. Laissez le produit refroidir complètement avant de le ranger.
- ☐ Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.

- ❑ Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le

vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 494709_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	39
Inleiding	Pagina	39
Beoogd gebruik	Pagina	40
Leveringsomvang	Pagina	40
Onderdelenbeschrijving	Pagina	40
Technische gegevens	Pagina	40
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	40
Vóór gebruik	Pagina	44
Uitpakken	Pagina	44
Installatie	Pagina	44
Bediening	Pagina	44
Na gebruik	Pagina	45
Thermische uitschakeling	Pagina	45
Recept voor gekleurde suiker	Pagina	45
Probleemoplossing	Pagina	45
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	46
Demontage van het product	Pagina	46
Schoonmaken van de basiseenheid	Pagina	46
Schoonmaken van de suikerhouder	Pagina	46
Schoonmaken van komaccessoires	Pagina	46
Opbergen	Pagina	46
Afvoer	Pagina	46
Garantie	Pagina	47
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	47
Service	Pagina	47

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
	VOORZICHTIG! Heet oppervlak!		Brandgevaar
	Alleen voor gebruik binnenshuis		Geschikt voor levensmiddelen! Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.
	Wisselstroom/-spanning	Hz	Hertz
W	Watt		De kom 3 , de spatbescherming 4 zijn vaatwasmachinebestendig.
CE	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		

SUIKERSPIN-MACHINE

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw

gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 494709_2504 in te voeren.



● Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld om suikerspin mee te maken. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik dat niet in deze handleiding wordt genoemd, kan leiden tot schade aan het product of tot zware verwondingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Basiseenheid
- 1 Spatbescherming
- 1 Suikerhouder
- 1 Sluitring
- 1 Kom
- 1 Maatlepel
- 10 Bamboestaafjes
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

- 1 Basiseenheid
- 2 Suikerhouder
- 3 Kom
- 4 Spatbescherming
- 5 Sluitring
- 6 Bamboestaafjes
- 7 Verwarmingselement
- 8 Aandrijfas
- 9 Maatlepel
- 10 Vergrendeling van de basiseenheid
- 11 Aansluitsnoer met netstekker
- 12 Zuigvoetjes
- 13 Aan/uit-schakelaar (●/I)

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Energieverbruik:	500 W
Energieverbruik wanneer uitgeschakeld:	0,0 W



Veiligheids- aanwijzingen

**ZORG ERVOOR DAT U,
VOORDAT U HET PRODUCT
VOOR HET EERST GEBRUIKT,
VERTROUWD BENT MET
ALLE VEILIGHEIDS- EN
BEDIENINGSAANWIJZINGEN!
ALS U HET PRODUCT AAN
EEN DERDE DOORGEEFT,
OVERHANDIG DAN OOK
ALLE HIERBIJ BEHORENDE
DOCUMENTATIE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!

Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaat als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

⚠ WAARSCHUWING!

Onjuist gebruik kan leiden tot verwondingen. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

⚠ GEVAAR!

Verbrandingsgevaar!

Raak het product niet aan als het gebruikt wordt. Het product wordt tijdens gebruik heet.

- De oppervlakken kunnen tijdens het gebruik heet worden.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het product in bedrijf is.

⚠ GEVAAR! Brandgevaar!

Het product moet niet afgedekt worden door of in aanraking komen met gemakkelijk brandbare materialen zoals gordijnen, textiel, etc. Zorg ervoor dat er altijd een veilige afstand is tot brandbare materialen.

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het product en het aansluitsnoer worden gehouden.
- Het apparaat is bestemd om in het huishouden en op vergelijkbare plaatsen te worden gebruikt zoals bijvoorbeeld:
 - In keukens voor medewerkers in winkels, bureaus en andere commerciële instellingen;
 - In agrarische gebouwen;
 - Door klanten in hotels, motels en andere onderkomens;
 - In bed-and-breakfasts.
- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de nominale stroom in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje aangegeven informatie.
- Kneus of buig het aansluitsnoer niet om beschadigingen te voorkomen en zorg ervoor dat het niet over scherpe randen hangt. Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Leg het aansluitsnoer zo neer dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak de netstekker nooit met natte handen aan.
- Het product is er niet voor bestemd om met een externe tijdschakelaar of aparte afstandsbediening te worden gebruikt.
- Let erop dat alle onderdelen van het product droog zijn voordat u het product gebruikt.

- Mocht het product in het water vallen, trek dan eerst de netstekker uit het stopcontact voordat u in het water grijpt.
- Open onder geen beding de behuizing van het product. Zorg ervoor dat er geen ongerechtigden binnenin het product terechtkomen.
- Trek de netstekker niet aan het aansluitsnoer uit de stekkerdoos en wikkel het aansluitsnoer niet om het product. Steek de netstekker in een goed bereikbaar stopcontact om in geval van nood het apparaat snel van de stroomvoorziening los te kunnen koppelen.
- Raak geen bewegende delen aan. Houd vingers, haren, kleding en gebruiksvoorwerpen uit de buurt van alle bewegende delen.
- Ontkoppel het product altijd van het elektriciteitsnet als het niet onder toezicht staat en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
- Let erop dat de plaats waar u het product denkt te zullen gebruiken, goed geventileerd is.
- Zet het product alleen neer op een hittebestendige ondergrond. Plaats het niet

op kleden, beddengoed, handdoeken, etc.

- Als er tijdens gebruik sprake is van vreemde geluiden, geuren, rook of andere storingen, zet het product dan direct uit en trek de netstekker uit het stopcontact.

⚠ VOORZICHTIG! **Verwondingsgevaar!**

- Zorg ervoor dat niemand over het aansluitsnoer kan struikelen, erin verstrikt kan raken of erop kan gaan staan.
- De suikerhouder 2 wordt erg heet en draait zeer snel. Raak de suikerhouder nooit aan met lichaamsdelen of andere voorwerpen als het product wordt gebruikt of als het aan het afkoelen is.
- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u die hulpstukken verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens het gebruik bewegen.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product om te schakelen tussen 50 Hz en 60 Hz. Het product stelt zichzelf in op 50 of 60 Hz.
- Na ieder gebruik: Maak het product schoon

(zie “Schoonmaken en onderhoud”).

● **Vóór gebruik**

● **Uitpakken**

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
2. Maak het product voor het eerste gebruik goed schoon (zie “Schoonmaken en onderhoud”). Droog alle onderdelen zorgvuldig af.

● **Installatie**

Afb.	Stap
-	Zet de basiseenheid 1 neer op een vlakke, stabiele ondergrond. Vermijd ruwe oppervlakken om er voor te zorgen dat de zuigvoetjes 12 de basiseenheid 1 stevig op zijn plaats kunnen houden.
B	Plaats de kom 3 op de basiseenheid 1 .
C	Draai de kom 3 tegen de wijzers van de klok in tot deze vastklikt.
D	Zet de spatbescherming 4 op de kom 3 .
E	Lijn de zijkanalen van de spatbescherming 4 goed uit met de kom 3 . Maak de beide onderdelen vast met de sluitring 5 .
F	Zet de suikerhouder 2 op de aandrijfas 8 . i TIP: Het dwarsstaafje aan de aandrijfas 8 moet in de uitsparing van het onderste staafje van de suikerhouder 2 passen.

● **Bediening**

i **TIPS:**

- Voor het beste resultaat bevelen wij u aan witte kristalsuiker te gebruiken.

- Voeg niet meer dan één maatlepel **9** toe om te voorkomen dat er teveel suiker in het product gedaan wordt en de suiker overloopt.
- Gebruik het product niet langer ononderbroken dan 15 minuten. Bij langer ononderbroken gebruik kan het product oververhit raken en daardoor beschadigd worden. Schakel het product uit en laat het minstens 15 minuten afkoelen.
- Als er geen suikerspin meer wordt aangemaakt, is de suiker op.
 1. Steek de netstekker **11** in een daarvoor geschikte stekkerdoos.
 2. Inschakelen: Zet de aan/uit-schakelaar **13** op stand **I**.
 3. Laat het product ongeveer 5 minuten warmdraaien om de werkt temperatuur te bereiken.
 4. Uitschakelen: Zet de aan/uit-schakelaar **13** op stand **O**. Het product is uitgeschakeld.
 5. Wacht tot de suikerhouder **2** stopt met draaien.
 6. Strooi ca. 14 g suiker (niet meegeleverd) middenin de suikerhouder **2**. Gebruik daarvoor de maatlepel **9**.
 7. Zet de aan/uit-schakelaar **13** op stand **I**.
 8. Al snel begint er suikerspin op de binnenste rand van de kom **3** te ontstaan.
 9. Beweeg het bamboestaafje **6** in een cirkel door de kom **3**. Draai het bamboestaafje **6** daarbij tussen uw vingers.
 10. Zodra de suikerspin aan het bamboestaafje **6** blijft plakken, houdt u het bamboestaafje **6** boven de kom **3**.
 11. Houd het bamboestaafje **6** horizontaal boven de kom **3**. Draai daarbij het staafje continu tussen uw vingers.
 12. Beweeg het bamboestaafje **6** langzaam langs de kant van de kom **3** om de ontstane suikerspin te verzamelen.
- Wilt u meer suikerspin maken, zet het product dan uit. Doe opnieuw suiker in de suikerhouder **2**.

● Na gebruik

① **TIP:** Maak het product schoon ieder keer nadat u het gebruikt hebt omdat achtergebleven restjes suiker er anders toe kunnen leiden dat het product niet goed meer werkt.

1. Uitschakelen: Zet de aan/uit-schakelaar **13** op stand **O**.
2. Wacht tot het product afgekoeld is.
3. Maak het product goed schoon.

● Thermische uitschakeling

Het product heeft een temperatuursensor om het uit te zetten. Als de temperatuur te hoog wordt en er gevaar voor beschadigingen ontstaat, schakelt het product zichzelf automatisch uit. Als dat gebeurt, ga dan als volgt te werk:

1. Trek de netstekker **11** direct uit het stopcontact.
2. Laat het product door gekwalificeerd personeel controleren.

● Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak/oplossing
Er is water in het onderdeel 1 binnengedrongen.	☐ Trek de netstekker 11 uit de stekkerdoos. ☐ Draai het basiseenheid 1 om en laat deze drogen. ☐ Laat het product door gekwalificeerd personeel controleren.
Er is suiker in het onderdeel 1 binnengedrongen.	☐ Trek de netstekker 11 uit de stekkerdoos. ☐ Laat het product afkoelen. ☐ Verwijder de suikerhouder 2 van de aandrijfas 8. ☐ Zet de basiseenheid 1 op zijn kop. Schud de basiseenheid voorzichtig een beetje heen en weer om de suiker eruit te laten lopen.
De suikerhouder 2 kan niet omgedraaid worden.	☐ Controleer of de suikerhouder 2 op de juiste wijze geplaatst is (zie "Installatie").
Er vormt zich geen suikerspin.	☐ De suikerhouder 2 kan verstopt zijn. Reinig de houder grondig.
Het product houdt plotseling op met werken.	☒ Het product is te lang ononderbroken gebruikt waardoor de thermische uitschakeling is geactiveerd (zie "Thermische uitschakeling"). ☐ Trek de netstekker 11 uit de stekkerdoos. Laat het product door gekwalificeerd personeel controleren.

● Recept voor gekleurde suiker

Ingrediënten:

100 g	Witte kristalsuiker
6-8 druppels	Vloeibare levensmiddelenkleurstof

Voorbereiding:

- ① **TIP:** Voeg, indien nodig, meer levensmiddelenkleurstof toe totdat de gewenste kleur bereikt is.
1. Doe de witte kristalsuiker in een klein voedingsmiddelen- of invrieszakje.
 2. Voeg 6 tot 8 druppels vloeibare levensmiddelenkleurstof toe.
 3. Pers zoveel mogelijk lucht uit het zakje. Sluit het zakje goed.
 4. Meng de vloeibare levensmiddelenkleurstof door de suiker door van buitenaf over het zakje te wrijven totdat de suiker gelijkmatig gekleurd is.
 5. De bonte suiker kan nu tot suikerspin verwerkt worden (zie "Bediening").

● **Schoonmaken en onderhoud**

⚠ WAARSCHUWING! Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Koppel het product, voordat u het schoon gaat maken, los van het elektriciteitsnet.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

1. Reinig het product met een licht vochtig doekje.
2. Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.

● **Demontage van het product**

1. Trek de netstekker **[11]** uit de stekkerdoos.
2. Verwijder de spatbescherming **[4]** en de suikerhouder **[2]**.
3. Draai de kom **[3]** met de wijsers van de klok mee los. Trek de kom **[3]** omhoog.

● **Schoonmaken van de basiseenheid**

- Maak de basiseenheid **[1]** schoon met een vochtig doekje.
- Wrijf de basiseenheid **[1]** droog met een niet-schurende doek.

● **Schoonmaken van de suikerhouder**

i TIP: De suikerhouder **[2]** kan niet in de vaatwasmachine gewassen worden. Maak de houder dus niet schoon in de vaatwasmachine.

1. Maak de suikerhouder **[2]** handmatig schoon met warm water.
2. Laat de suikerhouder **[2]** goed drogen alvorens het product weer te gebruiken.

● **Schoonmaken van komaccessoires**

i TIP: De sluitring **[5]**, de bamboestaafjes **[6]** en de maatlepel **[9]** zijn niet vaatwasmachinebestendig. Maak ze niet schoon in de vaatwasmachine.

1. Maak de kom **[3]** en de spatbescherming **[4]** schoon in de vaatwasmachine of op de hand in warm water.
2. Reinig de sluitring **[5]**, de maatlepel **[9]** en de bamboestaafjes **[6]** op de hand in warm water.
3. Laat alle onderdelen goed drogen voordat u het product weer gebruikt.

● **Opbergen**

- Dek het product niet af zolang het wordt gebruikt of kort na gebruik als het nog warm is. Laat het product volledig afkoelen voordat u het opbergt.
- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 494709_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	49
Introduzione	Pagina	49
Uso previsto	Pagina	50
Contenuto della confezione	Pagina	50
Descrizione dei componenti	Pagina	50
Dati tecnici	Pagina	50
Istruzioni di sicurezza	Pagina	50
Prima dell'uso	Pagina	53
Disimballaggio	Pagina	53
Montaggio	Pagina	53
Funzionamento	Pagina	54
Dopo l'uso	Pagina	54
Spegnimento termico	Pagina	54
Ricetta dello zucchero colorato	Pagina	54
Risoluzione dei problemi	Pagina	55
Pulizia e manutenzione	Pagina	55
Smontaggio del prodotto	Pagina	55
Pulizia della base	Pagina	56
Pulizia del contenitore dello zucchero	Pagina	56
Pulizia degli accessori della vaschetta	Pagina	56
Conservazione	Pagina	56
Smaltimento	Pagina	56
Garanzia	Pagina	56
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	57
Assistenza	Pagina	57

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni si utilizzano le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
	CAUTELA! Superficie calda!		Pericolo di incendio
	Solo per l'uso in interni		Per alimenti! Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
	Corrente/tensione alternata	Hz	Hertz
W	Watt		La vaschetta 3 e la protezione antispuzzo 4 sono lavabili in lavastoviglie.
CE	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		

MACCHINA PER ZUCCHERO FILATO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 494709_2504.



● Uso previsto

Questo prodotto è specifico per la produzione di zucchero filato. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale o industriale.

Qualsiasi utilizzo non indicato in questo manuale può causare danni al prodotto o lesioni gravi alle persone. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Parte inferiore
- 1 Protezione antispruzzo
- 1 Contenitore dello zucchero
- 1 Anello di tenuta
- 1 Vaschetta
- 1 Cucchiaino dosatore
- 10 Bastoncini di bambù
- 1 Istruzioni per l'uso

● Descrizione dei componenti

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

- 1 Parte inferiore
- 2 Contenitore dello zucchero
- 3 Vaschetta
- 4 Protezione antispruzzo
- 5 Anello di tenuta
- 6 Bastoncini di bambù
- 7 Elemento riscaldante
- 8 Albero motore
- 9 Cucchiaino dosatore
- 10 Dispositivi di bloccaggio della parte inferiore
- 11 Cavo d'alimentazione e spina
- 12 Piedi a ventosa
- 13 Interruttore ON/OFF (●/I)

● Dati tecnici

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	500 W
Potenza assorbita in condizione di apparecchio spento:	0,0 W



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI PASSAGGIO DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali!

Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

⚠ AVVERTENZA! L'uso

improprio può causare lesioni. Utilizzare questo prodotto solo secondo queste istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.



⚠ AVVERTENZA!
**PERICOLO DI MORTE
E INFORTUNIO PER
BAMBINI E INFANTI!**

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere i bambini lontano dai materiali di imballo.

⚠ PERICOLO! Pericolo di ustioni! Non toccare il prodotto mentre è in funzione. Mentre è in funzione il prodotto diventa caldo.

- Le superfici possono diventare calde durante l'uso.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando il prodotto è in funzione.

⚠ PERICOLO! Pericolo di incendio! Il prodotto non dovrebbe mai venire a contatto con materiali facilmente infiammabili come tende, tessuti o simili né essere coperto da essi. Prestare sempre attenzione a mantenere una sufficiente distanza di sicurezza da materiali infiammabili.

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione! Non tentare di riparare il prodotto autonomamente. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ CAUTELA! Pericolo di folgorazione! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito

di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione. I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontano dal prodotto e dal cavo di alimentazione.

- Il prodotto è progettato per l'uso in ambienti domestici e simili, quali:
 - Cucine per dipendenti di negozi, uffici e altre attività commerciali;
 - Proprietà agricole;
 - Clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive;
 - Bed & breakfast.
- Prima di collegare il cavo all'alimentazione di corrente verificare che la tensione e la corrente di impiego corrispondano ai dettagli relativi all'alimentazione di corrente riportati sulla targhetta del modello.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione non schiacciarlo né piegarlo e non passarlo sopra spigoli vivi. Tenere il cavo

di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

- Collocare il cavo di alimentazione in modo che nessuno lo tiri o ci inciampi inavvertitamente.
- Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Il prodotto non è destinato all'uso con un orologio programmabile esterno o con un sistema a telecomando.
- Prestare attenzione affinché tutti i componenti del prodotto siano completamente asciutti prima di metterlo in funzione.
- Se il prodotto dovesse cadere nell'acqua, estrarre subito la spina prima di mettere le mani nell'acqua.
- Non aprire mai l'involucro del prodotto. Non introdurre corpi estranei all'interno del prodotto.
- Per staccare la spina non tirare il cavo di alimentazione e non avvolgerlo attorno al prodotto. Collegare la spina a una presa raggiungibile facilmente per poter staccare subito il prodotto dall'alimentazione di rete in caso di emergenza.

- Non toccare i componenti in movimento. Tenere dita, capelli, capi di abbigliamento e utensili lontano da tutte le parti in movimento.
- Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica quando è incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Fare in modo che il luogo dove il prodotto sarà utilizzato sia ben aerato.
- Collocare il prodotto solo su superfici resistenti al calore. Non collocarlo su tappeti, biancheria da letto, asciugamani, ecc.
- Se durante l'uso dovessero prodursi rumori, odori insoliti, fumo o altri disturbi, spegnere il prodotto e staccare la spina.

⚠ CAUTELA! Rischio di lesioni!

- Assicurarsi che nessuno possa inciampare, rimanere impigliato o calpestare il cavo di alimentazione.
- Il contenitore dello zucchero 2 diventa molto caldo e ruota molto rapidamente. Non toccare mai il contenitore dello zucchero con parti del corpo o

altri oggetti mentre il prodotto è in funzione o si raffredda.

- Spegnere il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare accessori o avvicinarsi a parti che si muovono durante il funzionamento.
- L'utente non deve fare nulla per commutare il prodotto tra 50 Hz e 60 Hz. Il prodotto si imposta automaticamente a 50 Hz o 60 Hz.
- Dopo ogni utilizzo: Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").

● **Prima dell'uso**

● **Disimballaggio**

1. Rimuovere il materiale di imballaggio. Verificare che tutti i componenti siano integri.
2. Pulire il prodotto prima del primo utilizzo (vedere "Pulizia e manutenzione"). Asciugare accuratamente tutti i componenti.

● **Montaggio**

Fig.	Fase
–	Posizionare la parte inferiore 1 su una superficie piana e stabile. Evitare superfici ruvide, in modo che i piedi a ventosa 12 possano tenere saldamente in posizione la parte inferiore 1 .
B	Posizionare la vaschetta 3 sulla parte inferiore 1 .
C	Ruotare la vaschetta 3 in senso antiorario finché non scatta in posizione.
D	Posizionare la protezione antispruzzo 4 sulla vaschetta 3 .

Fig.	Fase
E	Allineare i bordi della protezione antispuzzo [4] e della vaschetta [3]. Fissare le due parti con l'anello di tenuta [5].
F	Posizionare il contenitore dello zucchero [2] sull'albero motore [8]. i INDICAZIONE: Il perno a croce sull'albero motore [8] deve inserirsi nell'incavo sul perno inferiore del contenitore dello zucchero [2].

● **Funzionamento**

i INDICAZIONI:

- Per ottenere i migliori risultati, si consiglia di utilizzare zucchero bianco cristallino.
- Versare ogni volta solo un cucchiaino dosatore [9] per evitare un eccessivo riempimento e la fuoriuscita di zucchero.
- Non utilizzare il prodotto per più di 15 minuti. Il prodotto potrebbe surriscaldarsi e subire danni. Spegnerlo il prodotto e lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti.
- Quando non si forma più zucchero filato significa che lo zucchero è stato completamente consumato.

1. Inserire la spina [11] in una presa idonea.
2. Accensione: Portare l'interruttore ON/OFF [13] in posizione **I**.
3. Lasciare in funzione il prodotto per circa 5 minuti per raggiungere la temperatura di esercizio.
4. Spegnimento: Portare l'interruttore ON/OFF [13] in posizione **O**. Il prodotto si spegne.
5. Attendere che il contenitore dello zucchero [2] smetta di ruotare.
6. Aggiungere circa 14 g di zucchero (non incluso) al centro del contenitore dello zucchero [2]. A tale scopo utilizzare il cucchiaino dosatore [9].
7. Portare l'interruttore ON/OFF [13] in posizione **I**.
8. Dopo poco tempo, sul bordo interno della vaschetta [3] inizia a formarsi dello zucchero filato.

9. Guidare il bastoncino di bambù [6] con dei movimenti circolari nella vaschetta [3]. Girare il bastoncino di bambù [6] tra le dita.
10. Non appena lo zucchero filato si attacca al bastoncino di bambù [6] sollevare il bastoncino di bambù [6] dalla vaschetta [3].
11. Tenere il bastoncino di bambù [6] orizzontalmente sopra la vaschetta [3]. Continuare a girare tra le dita il bastoncino di legno.
12. Muovere lentamente il bastoncino di bambù [6] lungo il bordo della vaschetta [3], per raccogliere lo zucchero filato risultante.
- Volendo preparare più zucchero filato spegnere il prodotto. Riempire nuovamente il contenitore dello zucchero [2].

● **Dopo l'uso**

- i INDICAZIONE:** Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo, in quanto i residui di zucchero potrebbero causare malfunzionamenti.

1. Spegnimento: Portare l'interruttore ON/OFF [13] in posizione **O**.
2. Attendere che il prodotto si raffreddi.
3. Pulire accuratamente il prodotto.

● **Spegnimento termico**

Il prodotto è dotato di un sensore per spegnimento termico. Se la temperatura diventa troppo elevata con rischio di danni, il prodotto si spegne automaticamente. In tal caso procedere come indicato nel seguito:

1. Scollegare subito la spina [11] dalla presa.
2. Far verificare il prodotto da personale qualificato.

● **Ricetta dello zucchero colorato**

Ingredienti:

100 g	Zucchero bianco cristallino
6-8 gocce	Colorante alimentare liquido

Preparazione:

i INDICAZIONE: Se necessario, aggiungere del colorante alimentare fino a raggiungere il colore desiderato.

1. Versare lo zucchero bianco cristallino in un piccolo sacchetto per alimenti o in un sacchetto per congelatore.
2. Aggiungere da 6 a 8 gocce di colorante alimentare liquido.

3. Premere il sacchetto per far fuoriuscire l'aria il più possibile. Chiudere bene il sacchetto.
4. Strofinare il colorante alimentare liquido nello zucchero dall'esterno nel sacchetto chiuso finché lo zucchero non assume un colore uniforme.
5. Lo zucchero colorato può ora essere trasformato in zucchero filato (vedi "Funzionamento").

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa/Soluzione
Nella parte inferiore 1 è entrata dell'acqua.	☐ Staccare la spina 11 dalla presa. ☐ Capovolgere la parte inferiore 1 e lasciarla asciugare. ☐ Far verificare il prodotto da personale qualificato.
Nella parte inferiore 1 è entrato dello zucchero.	☐ Staccare la spina 11 dalla presa. ☐ Lasciar raffreddare il prodotto. ☐ Rimuovere il contenitore dello zucchero 2 dall'albero motore 8. ☐ Capovolgere la parte inferiore 1. Scuotere con cautela il prodotto per far uscire lo zucchero.
Il contenitore dello zucchero 2 non può essere girato.	☐ Controllare se il contenitore dello zucchero 2 è posizionato correttamente (vedi "Montaggio").
Non si forma zucchero filato.	☐ Il contenitore dello zucchero 2 potrebbe essere intasato. Pulire a fondo il contenitore.
Il funzionamento del prodotto si interrompe di colpo.	☒ Il prodotto è rimasto in funzione troppo a lungo attivando così lo spegnimento termico (vedere "Spegnimento termico"). ☐ Staccare la spina 11 dalla presa. Far verificare il prodotto da personale qualificato.

Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

- Prima di pulire il prodotto staccarlo dall'alimentazione di corrente.
- Non far penetrare acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi né spazzole dure.

1. Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito.
2. Dopo la pulizia, lasciare asciugare i componenti.

Smontaggio del prodotto

1. Staccare la spina **11** dalla presa.
2. Rimuovere la protezione antispruzzo **4** e il contenitore dello zucchero **2**.
3. Ruotare la vaschetta **3** in senso orario. Sollevare la vaschetta **3**.

● Pulizia della base

- ❑ Pulire la parte inferiore [1] solo con un panno umido.
- ❑ Asciugare la parte inferiore [1] con un panno non abrasivo.

● Pulizia del contenitore dello zucchero

❶ **INDICAZIONE:** Il contenitore dello zucchero [2] non è lavabile in lavastoviglie. Lavarlo non in lavastoviglie.

1. Pulire il contenitore dello zucchero [2] con le mani in acqua calda.
2. Lasciare asciugare bene il contenitore dello zucchero [2] prima di riutilizzare il prodotto.

● Pulizia degli accessori della vaschetta

❶ **INDICAZIONE:** L'anello di tenuta [5], i bastoncini di bambù [6] e il cucchiaino dosatore [9] non sono lavabili in lavastoviglie. Non lavarli in lavastoviglie.

1. Pulire la vaschetta [3] e la protezione antispruzzo [4] in lavastoviglie o a mano in acqua calda.
2. Pulire l'anello di tenuta [5], il cucchiaino dosatore [9] e i bastoncini di bambù [6] a mano in acqua calda.
3. Lasciar asciugare bene tutte le parti prima di utilizzare di nuovo il prodotto.

● Conservazione

- ❑ Non coprire il prodotto fin tanto che è in uso o poco dopo l'uso, finché è ancora caldo. Lasciar raffreddare completamente il prodotto prima di riporlo.
- ❑ Conservare in prodotto nell'imballo originale quando non viene utilizzato.
- ❑ Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairendemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 494709_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	59
Introducción	Página	59
Uso previsto	Página	60
Volumen de suministro	Página	60
Descripción de las piezas	Página	60
Datos técnicos	Página	60
Indicaciones de seguridad	Página	60
Antes del uso	Página	63
Desembalaje	Página	63
Montaje	Página	64
Manejo	Página	64
Después del uso	Página	64
Desconexión térmica	Página	64
Receta para azúcar de colores	Página	65
Subsanación de fallos	Página	65
Limpieza y cuidado	Página	65
Desmontaje del producto	Página	66
Limpieza de la base	Página	66
Limpieza del recipiente de azúcar	Página	66
Limpieza del accesorio de la fuente	Página	66
Almacenamiento	Página	66
Eliminación	Página	66
Garantía	Página	67
Tramitación de la garantía	Página	67
Asistencia	Página	67

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones se emplean las siguientes indicaciones de advertencia:

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.
	¡CUIDADO! ¡Superficie caliente!		Peligro de incendio
	Usar solo en interiores		¡Seguridad alimentaria! Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor.
	Tensión/corriente alterna	Hz	Hertzio
W	Watt		La fuente 3 y la protección contra salpicaduras 4 son aptas para el lavavajillas.
CE	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		

MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com.

Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 494709_2504.



● Uso previsto

Este producto está previsto para la elaboración de algodón de azúcar. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial.

Cualquier uso distinto no mencionado en estas instrucciones puede provocar daños en el producto o lesiones graves. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 Base
- 1 Protección contra salpicaduras
- 1 Recipiente de azúcar
- 1 Anillo de cierre
- 1 Fuente
- 1 Cuchara de medición
- 10 Palitos de bambú
- 1 Manual de instrucciones

● Descripción de las piezas

Antes de empezar a leer, abra la página desplegable con los dibujos. Familiarícese con todas las funciones del producto.

- 1 Base
- 2 Recipiente de azúcar
- 3 Fuente
- 4 Protección contra salpicaduras
- 5 Anillo de cierre
- 6 Palitos de bambú
- 7 Elemento calefactor
- 8 Eje de accionamiento
- 9 Cuchara de medición
- 10 Bloqueos de la base
- 11 Cable de conexión con enchufe
- 12 Patas con ventosa
- 13 Interruptor de encendido/apagado (●/I)

● Datos técnicos

Tensión de entrada:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de potencia:	500 W
Consumo de potencia apagado:	0,0 W



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI LE ENTREGA EL PRODUCTO A UN TERCERO, FACILÍTELE TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!

¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos!

¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

⚠ ¡ADVERTENCIA! Un uso incorrecto puede provocar lesiones. Utilice este producto solo conforme a estas

instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.



**⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE
MUERTE Y DE
ACCIDENTE PARA
NIÑOS Y BEBÉS!**

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta un riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de quemaduras! No toque el producto durante el funcionamiento. El producto se calienta durante el funcionamiento.

- Las superficies pueden estar calientes durante el uso.
- La temperatura de la superficie accesible puede ser elevada si el producto está en funcionamiento.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio! El producto no debe entrar en contacto con materiales ligeramente inflamables como cortinas, telas y similares o por aquellos

que se usen para cubrir. Mantenga siempre la distancia de seguridad suficiente a los materiales inflamables.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica! Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica! No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Peligro de descarga eléctrica! No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- Si el cable de conexión está dañado, para evitar riesgos, solicite su sustitución al fabricante, a su representante de servicio al cliente o a una persona con una cualificación similar.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros. No permitir que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión. Mantener alejados del producto y del cable de conexión a niños menores de 8 años.
- Este producto ha sido diseñado para su uso en el ámbito doméstico y en aplicaciones similares, por ejemplo:
 - por trabajadores en cocinas de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
 - en propiedades agrícolas;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - en pensiones con desayuno.
- Antes de conectar el producto al suministro de corriente, compruebe que la tensión y la corriente nominal coinciden con la indicada en la placa de características.
- Para evitar daños en el cable de conexión, no lo aplaste o doble y no lo haga pasar por bordes afilados. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- Tienda el cable de conexión, de modo que nadie tire accidentalmente o pueda tropezar.
- No maneje el producto con las manos húmedas o si se encuentra sobre suelo húmedo. No toque el enchufe con las manos húmedas.
- El producto no ha sido determinado para ser utilizado con un reloj programador externo o un sistema de telecontrol separado.
- Asegúrese de que todas las piezas del producto estén completamente secas antes de ponerlo en funcionamiento.
- Si el producto cae en el agua, desconecte primero el enchufe antes de tocar el agua.
- No abra la carcasa del producto bajo ninguna circunstancia. No introduzca ningún objeto extraño en el interior del producto.

- No desconecte el enchufe de la toma tirando del cable de conexión y no enrolle el cable de conexión alrededor del producto. Conecte el enchufe a una toma de corriente accesible para, en caso de emergencia, poder desenchufar rápidamente el aparato de la corriente nominal.
- No toque ninguna pieza móvil. Mantenga alejados los dedos, cabellos, ropa y utensilios de las piezas móviles.
- Desconecte siempre el producto del suministro de corriente si se encuentra sin supervisión y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Asegúrese de que la ubicación de uso del producto esté bien ventilada.
- Coloque el producto solo en superficies resistentes al calor. No lo coloque sobre alfombras, ropas de cama, toallas etc.
- Si durante el uso se dan ruidos inusuales, olores, humos u otras averías, apague el producto y desconecte el enchufe.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión!

- Asegúrese de que nadie tropiece, se enganche o pise el cable de conexión.
- El recipiente de azúcar 2 se calienta mucho y gira muy rápido. Nunca toque el recipiente de azúcar con las partes del cuerpo u otros objetos mientras el producto está en funcionamiento o enfriándose.
- Apague el producto y desconéctelo del suministro de corriente antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas que se mueven durante el funcionamiento.
- El usuario no debe hacer nada para conmutar el producto entre 50 Hz y 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 Hz y 60 Hz.
- Después de cada uso: Limpie el producto (véase "Limpieza y cuidado").

● **Antes del uso**

● **Desembalaje**

1. Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.
2. Limpie el producto antes del primer uso (véase "Limpieza y cuidado"). Seque todas las piezas cuidadosamente.

● Montaje

Fig.	Paso
-	Coloque la base [1] sobre una superficie lisa y estable. Evite superficies rugosas para que las patas con ventosa [12] puedan mantener la posición de la base [1] de forma segura.
B	Coloque la fuente [3] sobre la base [1].
C	Gire la fuente [3] en sentido antihorario hasta que encaje.
D	Coloque la protección contra salpicaduras [4] en la fuente [3].
E	Alinee los bordes de la protección contra salpicaduras [4] y la fuente [3]. Fije las dos partes con el anillo de cierre [5].
F	Coloque el recipiente de azúcar [2] en el eje de accionamiento [8]. ❶ NOTA: El perno transversal del eje de accionamiento [8] debe encajar en el perno inferior del recipiente de azúcar [2].

● Manejo

❶ NOTA:

- Para un mejor resultado, recomendamos el uso de azúcar granulada blanca.
 - Utilice solo una cuchara de medición [9] cada vez para evitar un sobrellenado o desborde del azúcar.
 - No utilice el producto durante más de 15 minutos sin interrupción. El producto podría sobrecalentarse y resultar dañado. Apague el producto y deje que se enfríe durante al menos 15 minutos.
 - Si el azúcar se ha consumido, no se formará algodón.
1. Conecte el enchufe [11] a una toma de corriente apropiada.
 2. Encendido: Coloque el interruptor de encendido/apagado [13] en I.

3. Ponga en marcha el producto durante aprox. 5 minutos para alcanzar la temperatura de servicio.
4. Apagado: Coloque el interruptor de encendido/apagado [13] en O. El producto se encuentra en estado apagado.
5. Espere hasta que el recipiente de azúcar [2] pare de girar.
6. Añada aprox. 14 g de azúcar (no contenido en el volumen de suministro) en el centro del recipiente de azúcar [2]. Utilice para ello una cuchara de medición [9].
7. Coloque el interruptor de encendido/apagado [13] en I.
8. Después de un breve periodo de tiempo, se empezará a formar el algodón de azúcar en el borde inferior de la fuente [3].
9. Realice círculos con el palito de bambú [6] por la fuente [3]. Gire el palito de bambú [6] entre sus dedos.
10. Una vez se adhiera el algodón de azúcar al palito de bambú [6], levante el palito de bambú [6] por encima de la fuente [3].
11. Mantenga horizontal el palito de bambú [6] sobre la fuente [3]. Gírelo continuamente entre sus dedos.
12. Mueva el palito de bambú [6] lentamente a lo largo del borde la fuente [3] para recoger el algodón de azúcar existente.
- Apague el producto si desea preparar más algodón de azúcar. Rellene de nuevo el recipiente de azúcar [2].

● Después del uso

❶ **NOTA:** Limpie el producto después de cada uso, ya que los restos de azúcar pueden provocar fallos en el funcionamiento.

1. Apagado: Coloque el interruptor de encendido/apagado [13] en O.
2. Espere hasta que el producto se haya enfriado.
3. Limpie el producto a fondo.

● Desconexión térmica

El producto está equipado con un sensor de desconexión térmica. El producto se desconectará

automáticamente si la temperatura aumenta demasiado y existe peligro de daños. Si este fuera el caso, proceda de la siguiente manera:

1. Desconecte de inmediato el enchufe [11] de la toma de corriente.
2. Deje que el producto sea comprobado por personal cualificado.

● **Receta para azúcar de colores**

Ingredientes:

100 g	Azúcar granulada blanca
6-8 gotas	Colorante alimentario líquido

Preparación:

- i NOTA:** Agregue el colorante alimentario hasta alcanzar el color deseado.
1. Vierta el azúcar granulado blanco en una bolsa de alimentos o congelados pequeña.
 2. Añada de 6 a 8 gotas del colorante alimentario líquido.
 3. Extraiga lo máximo posible el aire de la bolsa. Cierre la bolsa con cuidado.
 4. Desde el exterior de la bolsa, frote el colorante alimentario líquido en el azúcar hasta que el azúcar tenga un color uniforme.
 5. El azúcar de color puede transformarse ahora en algodón de azúcar (véase "Funcionamiento").

● **Subsanación de fallos**

Problema	Causa/Solución
Ha entrado agua en la base [1].	☐ Desconecte el enchufe [11] de la toma de corriente. ☐ De la vuelta a la base [1] y déjela secar. ☐ Deje que el producto sea comprobado por personal cualificado.
Ha entrado azúcar en la base [1].	☐ Desconecte el enchufe [11] de la toma de corriente. ☐ Deje que el producto se enfríe. ☐ Retire el recipiente de azúcar [2] del eje de accionamiento [8]. ☐ De la vuelta a la base [1]. Agite con cuidado el producto para dejar que salga el azúcar.
El recipiente de azúcar [2] no se puede girar.	☐ Compruebe si el recipiente de azúcar [2] está colocado correctamente (véase "Montaje").
No se forma el algodón de azúcar.	☐ El recipiente de azúcar [2] puede estar atascado. Limpie a fondo el recipiente.
El producto interrumpe el funcionamiento de repente.	☒ El producto estaba mucho tiempo en funcionamiento y ha activado la desconexión térmica (véase "Desconexión térmica"). ☐ Desconecte el enchufe [11] de la toma de corriente. Deje que el producto sea comprobado por personal cualificado.

● **Limpieza y cuidado**

⚠ ¡ADVERTENCIA! No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

- Desconecte el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo.

- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
- No utilice ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, o cepillos duros.

1. Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido.
2. Deje secar todas las piezas después de la limpieza.

● Desmontaje del producto

1. Desconecte el enchufe [11] de la toma de corriente.
2. Quite la protección contra salpicaduras [4] y el recipiente de azúcar [2].
3. Gire la fuente [3] en sentido horario. Levante la fuente [3].

● Limpieza de la base

- Limpie la base [1] con un paño húmedo.
- Limpie en seco la base [1] con un paño no abrasivo.

● Limpieza del recipiente de azúcar

- ① **NOTA:** El recipiente de azúcar [2] no es resistente al lavavajillas. No lo limpie en el lavavajillas.

1. Limpie el recipiente de azúcar [2] a mano con agua caliente.
2. Deje secar por completo el recipiente de azúcar [2] antes de volver a utilizar el producto.

● Limpieza del accesorio de la fuente

- ① **NOTA:** El anillo de cierre [5], los palitos de bambú [6] y la cuchara de medición [9] no son aptos para el lavavajillas. No los lave en el lavavajillas.

1. Lave la fuente [3] y la protección contra salpicaduras [4] en el lavavajillas o a mano con agua tibia.
2. Limpie el anillo de cierre [5], la cuchara de medición [9] y los palitos de bambú [6] a mano con agua tibia.
3. Deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el producto.

● Almacenamiento

- No cubra el producto mientras esté en uso o poco después mientras esté caliente. Deje enfriar por completo el producto antes de guardarlo.

- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- Conserve el producto en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/ 20-22: papel y cartón/ 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 494709_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es



Indicações de segurança e símbolos utilizados	Página	69
Introdução	Página	69
Utilização adequada	Página	69
Conteúdo da embalagem	Página	70
Descrição das peças	Página	70
Dados técnicos	Página	70
Instruções de segurança	Página	70
Antes da utilização	Página	73
Desembalar	Página	73
Instalação	Página	73
Utilização	Página	74
Após a utilização	Página	74
Desligamento térmico	Página	74
Receita de açúcar colorido	Página	75
Resolução de problemas	Página	75
Limpeza e manutenção	Página	75
Desmontagem do produto	Página	75
Limpeza da peça inferior	Página	76
Limpeza do recipiente do açúcar	Página	76
Limpeza dos acessórios da taça	Página	76
Armazenamento	Página	76
Eliminação	Página	76
Garantia	Página	76
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	77
Assistência Técnica	Página	77

Indicações de segurança e símbolos utilizados

Neste manual de instruções são utilizados as seguintes indicações de segurança:

	PERIGO! Este símbolo com a palavra “Perigo” indica uma situação perigosa de alto risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.		CUIDADO! Este símbolo com a palavra “Cuidado” indica uma situação perigosa de baixo risco, se não for evitada, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.
	AVISO! Este símbolo com a palavra “Aviso” indica uma situação perigosa de médio risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.		NOTA: Este símbolo com a palavra “Nota” fornece mais informações úteis.
	CUIDADO! Superfície quente!		Risco de incêndio
	Apenas usar em espaços interiores		Alimentos seguros! Este produto não prejudica o sabor ou o cheiro dos alimentos.
	Corrente alternada/tensão alternada	Hz	Hertz
W	Watt		A tampa 3 e a proteção contra salpicos 4 podem ser lavadas na máquina de lavar louça.
CE	O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.		

MÁQUINA PARA FAZER ALGODÃO DOCE

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com.

Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 494709_2504.



● Utilização adequada

Este produto foi concebido para produzir algodão doce. Este produto não é indicado para uma utilização comercial.

Qualquer outra utilização que não está prevista no presente manual pode causar ferimentos ou danificar o produto. O fabricante não se responsabiliza pelos danos que resultam de uma utilização indevida.

● **Conteúdo da embalagem**

Ao abrir o produto, verifique a integridade do conteúdo e a existência de eventuais danos de todas as peças. Elimine todo o material de embalagem antes da utilização.

- 1 Peça inferior
- 1 Proteção contra salpicos
- 1 Recipiente do açúcar
- 1 Anel de bloqueio
- 1 Taça
- 1 Colher de medição
- 10 Paus de bambu
- 1 Manual de instruções

● **Descrição das peças**

Antes de começar a ler, abra a página dupla para ver os desenhos. Leia todas as funções relacionadas com o produto.

- 1 Peça inferior
- 2 Recipiente do açúcar
- 3 Taça
- 4 Proteção contra salpicos
- 5 Anel de bloqueio
- 6 Paus de bambu
- 7 Elemento de aquecimento
- 8 Eixo motor
- 9 Colher de medição
- 10 Bloqueios da peça inferior
- 11 Cabo de ligação com ficha de alimentação
- 12 Pés com ventosa
- 13 Interruptor ligar/desligar (O/I)

● **Dados técnicos**

Tensão de entrada:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de energia:	500 W
Consumo de energia no estado desligado:	0,0 W



Instruções de segurança

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO LER TODAS AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA! SE ESTE PRODUTO FOR DADO A TERCEIROS, OS DOCUMENTOS DO PRODUTO DEVEM SER DADOS TAMBÉM!

Em caso de danos que resultam do incumprimento do presente manual de instruções, a garantia fica anulada! Não assumimos qualquer responsabilidade por danos subsequentes!

Em caso de danos pessoais ou materiais causados por uma utilização indevida ou incumprimento das indicações de segurança não assumimos qualquer responsabilidade!

⚠️ AVISO! Uma utilização indevida pode causar ferimentos. Utilize apenas o produto conforme descrito no presente manual. Não deve efetuar qualquer alteração no produto.



⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!

Não deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos associados ao material de embalagem. Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem.

⚠️ PERIGO! Perigo de queimaduras! Não toque no produto durante o funcionamento. O produto aquece durante o funcionamento.

- As superfícies podem ficar quentes durante a utilização.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta quando o produto está em funcionamento.

⚠️ PERIGO! Risco de incêndio! O produto não deve estar na proximidade de materiais inflamáveis, como cortinas, têxteis e outros parecidos, e não pode ser coberto dos mesmos. Certifique-se de que haja sempre um espaço de segurança suficiente dos materiais inflamáveis.

⚠️ PERIGO! Perigo de choque elétrico! Não deve realizar reparações no produto por conta própria. Em caso de avaria as reparações só devem ser realizadas por pessoal qualificado.

⚠️ AVISO! Perigo de choque elétrico! Não mergulhe as peças elétricas do produto por baixo de água ou outros líquidos. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente.

⚠️ CUIDADO! Perigo de choque elétrico! Não utilize um produto danificado. Desligue o produto da corrente elétrica e consulte o fornecedor em caso de haver danos.

- Se o cabo de ligação apresentar danos, o fabricante, o respetivo serviço de clientes ou a pessoa autorizada devem substituí-lo para evitar perigos.
- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam

instruções para utilizarem o produto de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância. As crianças com idade inferior a 8 anos devem estar fora do alcance do produto e do cabo de ligação.

■ Este produto foi concebido para o uso doméstico ou utilizações semelhantes, como por exemplo:

- Em cozinhas de lojas, escritórios ou outros setores comerciais destinados para os funcionários;
- Em propriedades agrícolas;
- Para clientes de hotéis, motéis e outro tipo de residência;
- Em pensões com pequeno-almoço.

■ Antes de ligar o produto à alimentação, certifique-se de que a tensão elétrica e a tensão nominal e as informações indicadas na placa correspondam à alimentação elétrica.

■ Para evitar danos no cabo de ligação, esmagamentos ou dobras, não o deixe

pendurado em cantos afiados. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes e chamas desprotegidas.

- Quando colocar o cabo de ligação, certifique-se de que ninguém possa puxar ou tropeçar acidentalmente no cabo.
- Não toque no produto com as mãos molhadas ou quando esteja em cima de chão molhado. Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- O produto não foi concebido para ser utilizado com um temporizador externo ou com um sistema de controlo remoto.
- Antes de colocar o produto em funcionamento certifique-se de que todas as peças estão secas.
- Se o produto cair para dentro de água tire primeiro a ficha de alimentação antes de colocar as mãos dentro da água.
- Nunca abre a cobertura do produto. Não introduza dedos ou objetos estranhos no interior do produto.
- Não puxe a ficha de alimentação da tomada e não enrole o cabo de ligação à volta do produto. Ligue a ficha

de alimentação a uma tomada de fácil acesso para desligá-lo rapidamente em caso de emergência.

- Não toque em peças móveis. Mantenha dedos, cabelos, roupa e acessórios afastados das peças móveis.
- Desligue sempre o produto da alimentação elétrica se o produto estiver sem vigilância, antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Certifique-se de que o local onde o produto é utilizado esteja bem ventilado.
- Coloque o produto apenas em superfícies resistentes ao calor. Não coloque o produto em cima de carpetes, roupa de cama, toalhas, etc.
- Se surgirem ruídos ou odores estranhos, fumo ou outras interferências, desligue o produto e tire a ficha de alimentação.

⚠ CUIDADO! Risco de ferimento!

- Certifique-se de que ninguém possa tropeçar, ficar preso ou pisar no cabo de ligação.
- O recipiente do açúcar **2** aquece muito e gira rapidamente. Nunca toque

no recipiente do açúcar com os membros do corpo ou outros objetos durante o funcionamento ou arrefecimento do produto.

- Deligue o produto e separe-o da tomada antes de trocar acessórios ou quando estiver a aproximar-se de peças que se movem durante o funcionamento.
- O utilizador não tem de fazer nada para alternar o produto entre 50 Hz e 60 Hz. O produto coloca-se automaticamente em 50 Hz e 60 Hz.
- Após cada utilização: Limpe o produto (consultar “Limpeza e manutenção”).

● **Antes da utilização**

● **Desembalar**

1. Remova o material de embalagem. Verifique a integridade do conteúdo.
2. Limpe o produto antes da primeira utilização (ver “Limpeza e manutenção”). Seque bem todas as peças.

● **Instalação**

Imag.	Passo
-	Coloque a peça inferior 1 numa superfície plana e estável. Evite superfícies ásperas para que os pés com ventosa 12 consigam manter a peça inferior 1 de forma segura em posição.

Imag.	Passo
B	Coloque a taça [3] em cima da peça inferior [1].
C	Gire a taça [3] em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até encaixar.
D	Coloque a proteção contra os salpicos [4] em cima da taça [3].
E	Alinhe os cantos da proteção contra os salpicos [4] com os cantos da taça [3]. Fixe ambas as peças com o anel de bloqueio [5].
F	Posicione o recipiente do açúcar [2] em cima do eixo motor [8]. ⓘ NOTA: O pino transversal do eixo motor [8] deve encaixar na cavidade do pino inferior do recipiente do açúcar [2].

● Utilização

ⓘ NOTAS:

- ☐ Para atingir os melhores resultados recomendamos a utilização de açúcar cristal branco.
 - ☐ Utilize apenas uma colher de medição [9] para evitar o abarrotamento do açúcar a fim de não transbordar.
 - ☐ Não utilize o produto mais do que 15 minutos sem interrupções. O produto pode sobreaquecer e ficar danificado. Desligue o produto e deixe arrefecer no mínimo 15 minutos.
 - Quando já não há mais formação de algodão doce significa que o açúcar está vazio.
1. Ligue a ficha de alimentação [11] a uma tomada adequada.
 2. Ligar: Posicione o interruptor ligar/desligar [13] na posição I.
 3. Deixe o produto trabalhar aproximadamente 5 minutos a fim de atingir a temperatura de funcionamento.
 4. Desligar: Coloque o interruptor ligar/desligar [13] na posição O. O produto está no estado desligado.

5. Aguarde até o recipiente do açúcar [2] parar de girar.
6. Coloque aprox. 14 g de açúcar (não fornecido) no meio do recipiente do açúcar [2]. Para tal utilize a colher de medição [9].
7. Posicione o interruptor ligar/desligar [13] na posição I.
8. Após um curto prazo começa a formar-se algodão doce na margem interior da taça [3].
9. Dê uma volta com o pau de bambu [6] dentro da taça [3]. Para tal gire o pau de bambu [6] entre os seus dedos.
10. Assim que o algodão doce fica agarrado no pau de bambu [6], levante o pau de bambu [6] por cima da taça [3].
11. Posicione o pau de bambu [6] em posição horizontal sobre a taça [3]. Gire permanentemente o pau de bambu entre os seus dedos.
12. Mexe o pau de bambu [6] lentamente à volta da margem da taça [3] para apanhar o algodão doce que se formou.
- ☐ Se quiser preparar mais algodão doce desligue o produto. Volte a encher o recipiente do açúcar [2].

● Após a utilização

ⓘ NOTA: Limpe o produto após cada utilização porque os restos de açúcar podem causar avarias.

1. Desligar: Posicione o interruptor ligar/desligar [13] na posição O.
2. Espere que o produto arrefeça.
3. Limpe bem o produto.

● Desligamento térmico

O produto está equipado com um sensor de desligamento térmico. Se a temperatura for demasiado elevada ou se haver perigo de danos, o produto desliga automaticamente. Se isso acontecer deve proceder da seguinte forma:

1. Puxe imediatamente a ficha de alimentação [11] da tomada.
2. Solicite a inspeção por pessoal qualificado.

● Receita de açúcar colorido

Ingredientes:

100 g	Açúcar branco cristal
6-8 gotas	Cor em líquido para alimentos

Preparação:

- ① **NOTA:** Se necessário adicione mais cor para alimentos até atingir a cor desejada.
1. Coloque o açúcar branco cristal para dentro de um saco pequeno para alimentos ou um saco para congelar.

2. Adicione 6 a 8 gotas de cor em líquido para alimentos.
3. Tire o ar do saco pressionando o mais forte possível. Feche bem o saco.
4. Esfregue a cor líquida para alimentos pelo saco fechado de fora para dentro do açúcar até o açúcar estar colorido de forma regular.
5. O açúcar colorida está pronto para ser transformado em algodão doce (ver "Utilização").

● Resolução de problemas

Problema	Causa/solução
Entrou água na peça inferior 1 .	☐ Puxe a ficha de alimentação 11 da tomada. ☐ Vire a peça inferior 1 e deixe secar. ☐ Solicite a inspeção por pessoal qualificado.
Entrou açúcar na peça inferior 1 .	☐ Puxe a ficha de alimentação 11 da tomada. ☐ Deixe o produto arrefecer. ☐ Remova o recipiente do açúcar 2 do eixo motor 8. ☐ Vire a peça inferior 1. Abane cuidadosamente o produto para deixar o açúcar sair.
O recipiente do açúcar 2 não gira.	☐ Verifique se o recipiente do açúcar 2 está corretamente posicionado (ver "Instalação").
Não há formação de algodão doce.	☐ O recipiente do açúcar 2 pode estar entupido. Limpe bem o recipiente.
O produto interrompe de repente o funcionamento.	☒ O produto estava muito tempo em funcionamento e ativou o desligamento térmico (ver "Desligamento térmico"). ☐ Puxe a ficha de alimentação 11 da tomada. Solicite a inspeção por pessoal qualificado.

● Limpeza e manutenção

- ⚠ AVISO!** Não mergulhe as peças elétricas do produto por baixo de água ou outros líquidos. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente.
- Antes da limpeza desligue o produto da tomada.
 - Evite a entrada de água ou outros líquidos no interior do produto.
 - Para a limpeza não utilize detergentes abrasivos, agressivos ou escovas rígidas.

1. Para a limpeza utiliza um pano ligeiramente humedecido.
2. Após a limpeza deixe secar bem todas as peças.

● Desmontagem do produto

1. Puxe a ficha de alimentação **11** da tomada.
2. Remova a proteção contra salpicos **4** e o recipiente do açúcar **2**.
3. Gire a taça **3** em sentido dos ponteiros do relógio. Levante a taça **3**.

● Limpeza da peça inferior

- Para a limpeza da peça inferior [1] utilize um pano humedecido.
- Para secar a peça inferior [1] utilize um pano não abrasivo.

● Limpeza do recipiente do açúcar

① **NOTA:** O recipiente do açúcar [2] não é adequado para a máquina de lavar louça. Não o lave na máquina de lavar louça.

1. Limpe o recipiente do açúcar [2] manualmente com água quente.
2. Deixe o recipiente do açúcar [2] ficar bem seco antes de voltar a utilizar o produto.

● Limpeza dos acessórios da taça

① **NOTA:** O anel de bloqueio [5], os paus de bambu [6] e a colher de medição [9] não podem ser lavados na máquina de lavar louça. Não os limpe na máquina de lavar louça.

1. Limpe a taça [3] e a proteção contra salpicos [4] na máquina de lavar louça ou com as mãos em água morna.
2. Limpe o anel de bloqueio [5], a colher de medição [9] e os paus de bambu [6] com as suas mãos em água morna.
3. Deixe secar bem todas as peças antes de voltar a utilizar o produto.

● Armazenamento

- Não tape o produto enquanto esse estiver em funcionamento, logo após o funcionamento ou enquanto estiver quente. Deixe o produto arrefecer completamente antes do armazenamento.
- Armazene o produto na embalagem original se não estiver em uso.
- Guarde o produto num local seco fora do alcance de crianças.

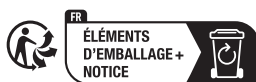
● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.

Produto:



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra

o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 494709_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência Técnica**

Serviço Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: owim@lidl.pt

